

说明书递交文档

设计 DESIGN	陈壮筹 2018.12.25	图纸名称 PART NAME 西班牙 Edesa EFC-1832 NF EX CE-BCD308WE-JT 22031020005691 说明书				图号/物料编码 PART NO.	16131000A32445
校对 CO. BY	黄志胜					材料 MATERIAL	
标准化 STANDARD						80g双胶纸	
业务 seller	王浴舟	图样 标记 REL	版本号 REV. NO	重量 (g)	比例 scale	美的冰箱事业部 MIDEA REFRIGERATION DIVISION	
批准 AUTHORIZE	曾磊		0		1:1		
		共 页 TOTAL SHEETS	第 页 NO. OF SHEETS				

技术要求

- 1、 尺寸：145*210mm, **68P**
- 2、 油墨颜色为黑色，印刷应清晰，不能有印刷缺陷。
- 3、 切边应成直角，不能歪斜。
- 4、 样板需送设计部门认可方可生产。

标记 MARKER	变更内容	修改日期	签名
1	自62310-81405201起更新版本	2019.05.10	陈壮筹
2	自62310-A8242901起更新封底、参数页	2020.06.15	陈壮筹

自62310-B7226101更新版本

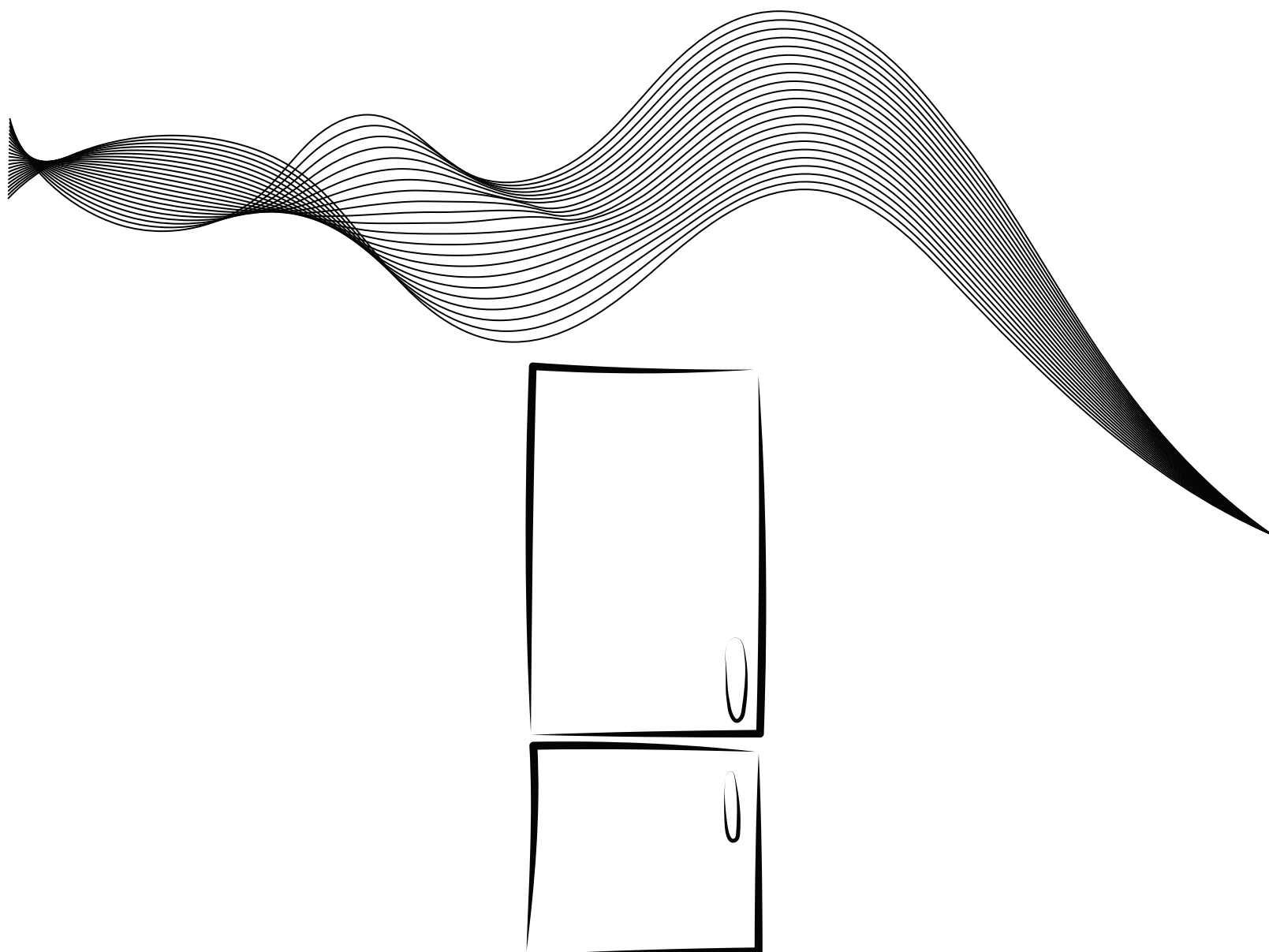
2020.09.26

陈壮筹

edesa



www.edesa.es



EFC-1832 NF EX/A

- ES** Manual de instrucciones
- EN** Instruction manual
- PT** Manual de instruções
- FR** Manuel d'instructions

Índice

1.	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	1
2.	INSTALACIÓN.....	3
2.1	Ubicación.....	3
2.2	Instalación del tirador de la puerta (opcional).....	3
2.3	Invertir el sentido de apertura de la puerta.....	5
2.4	Requisitos de espacio para la puerta.....	7
2.5	Nivelación del electrodoméstico.....	7
2.6	Limpieza antes de su uso.....	7
2.7	Antes de utilizar el electrodoméstico.....	8
2.8	Accesorios interiores.....	8
3.	VISTA DEL PRODUCTO.....	10
4.	FUNCIONAMIENTO.....	10
4.1	Instrucciones de funcionamiento.....	10
4.2	Ruido en el interior del frigorífico.....	12
4.3	Consejos para conservar los alimentos en el frigorífico.....	12
4.4	Sustitución de la bombilla interior.....	13
5.	LIMPIEZA.....	13
5.1	Descongelación.....	13
5.2	Limpieza del interior y del exterior del frigorífico.....	13
5.3	Consejos de limpieza.....	13
6.	MANTENIMIENTO.....	13
6.1	Sustitución de la bombilla interior.....	13
6.2	Precauciones a la hora de transportar o mover el frigorífico.....	13
6.3	Mantenimiento y reparación.....	14
6.4	Largos periodos de no utilización.....	14
6.5	No obstruya la salida ni la entrada de aire del frigorífico.....	14
7.	Resolución de problemas.....	14
7.1	Consideraciones sobre el calor emitido:.....	14
8.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA.....	15
9.	ELIMINACIÓN.....	15

1.ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Advertencia: riesgo de fuego/materiales inflamables

Este aparato está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y similares, como áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo cama y desayuno; Catering y aplicaciones similares no minoristas.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar un peligro.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un carburante inflamable en este aparato.

El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento por parte del usuario.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, dentro de la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: abandone el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales para usar gas inflamable y refrigerante.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No ubique tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo.

No utilice cables de extensión o adaptadores de dos patas sin conexión a tierra.

PELIGRO: Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:

-Quítate las puertas.

-Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente hacia adentro.

El refrigerador debe desconectarse de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación del accesorio.

El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el refrigerador, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego

y ser recuperado por una compañía de recuperación especial con la calificación correspondiente que no sea eliminada por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

Para EN estándar: este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y Entender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable por su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Para evitar la contaminación de alimentos, por favor siga las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta por largos períodos puede causar un aumento significativo de temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie con regularidad las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (nota 1)
- Almacene la carne cruda y el pescado en contenedores adecuados en el refrigerador, de modo que no entren contacto con ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de dos estrellas ****** para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados, así como hacer cubitos de hielo. (nota 2)
- Los compartimentos de una *****, dos ****** y tres ******* estrellas son inadecuados para la congelación de alimentos frescos. (nota 3)
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho dentro del aparato.
- Para los aparatos sin compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es adecuado para la congelación de alimentos.(nota 4)

Notas 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.

PARA un aparato independiente: este equipo de refrigeración no está diseñado como un aparato incorporado.

Es necesario que, para puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del equipo de refrigeración, con el fin de evitar que los niños queden encerrados dentro.

CUALQUIER reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o persona calificada similar.

2. INSTALACIÓN

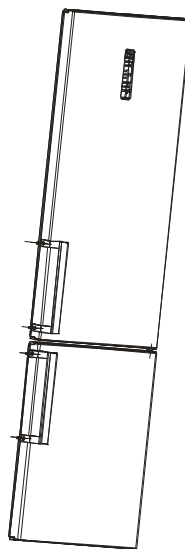
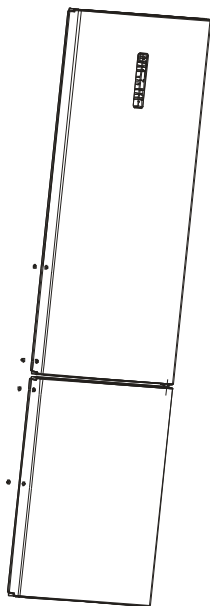
2.1 Ubicación

A la hora de instalar el electrodoméstico, seleccione una ubicación bien ventilada y donde el suelo sea llano y firme. No instale el electrodoméstico cerca de una fuente de calor, como por ejemplo una cocina, una caldera o un radiador. Evite también ubicarlo a la luz solar directa, ya que ello podría hacer aumentar el consumo eléctrico. Situarlo en un lugar con temperaturas demasiado bajas también podría hacer que el electrodoméstico no funcionase correctamente. Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser utilizado en garajes o en el exterior. No cubra el electrodoméstico con ningún tipo de funda.

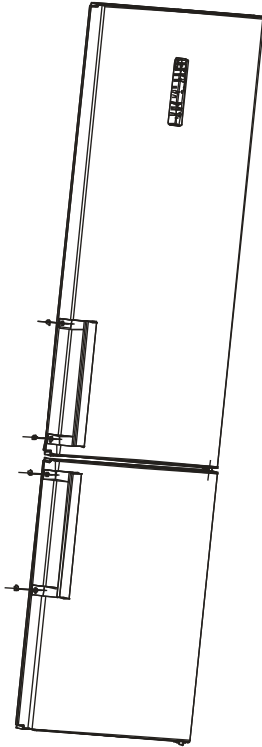
Al instalar el electrodoméstico, asegúrese de dejar un espacio libre de 1.5cm a cada lado y por detrás y de cierto espacio por la parte superior. Ello ayudará a que el aire circule alrededor del frigorífico y mejorará el proceso de enfriamiento.

2.2 Instalación del tirador de la puerta (opcional)

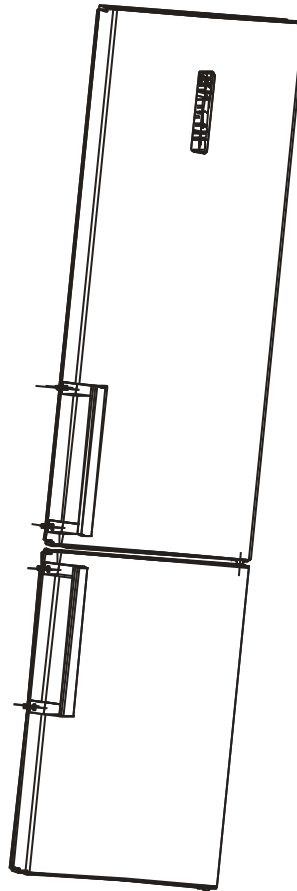
- 1) Saque los tapones de la rosca de los agujeros del tirador de la puerta.
- 2) Ponga las asas en los orificios de los tornillos y luego presione hasta que encajen.



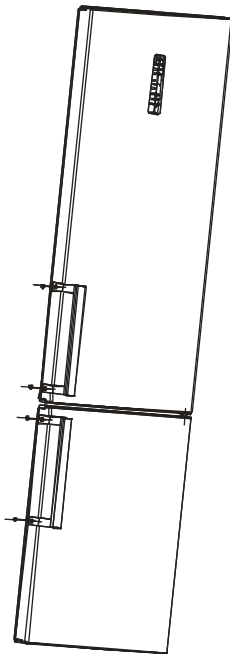
- 3) Coloque los tapones de la rosca de los tornillos encima del tirador.



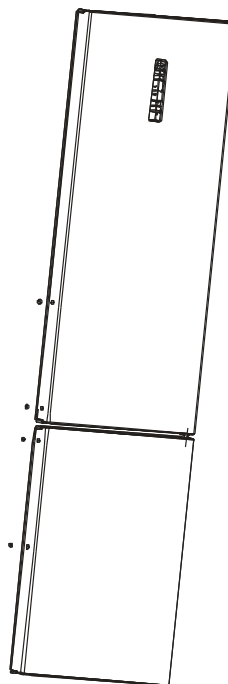
- 5) Retire los tornillos y baje los tiradores hacia abajo.



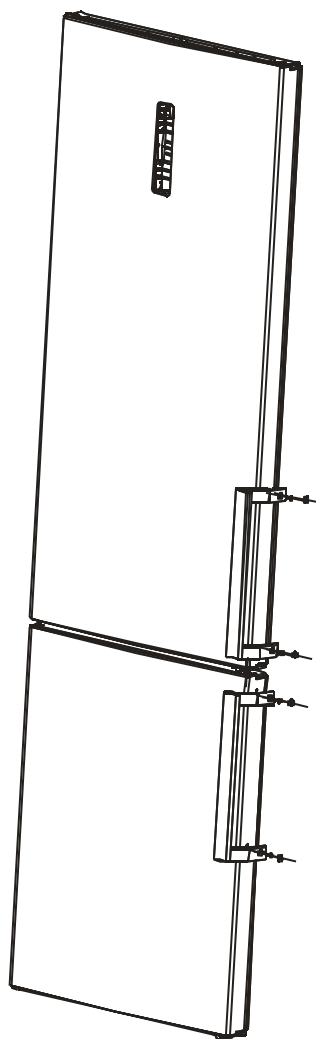
- 4) Remueva los tapones de la rosca de los orificios de los tornillos del tirador.



- 6) Tapar las tapas de los tornillos en los agujeros del tirador de la puerta de nuevo.

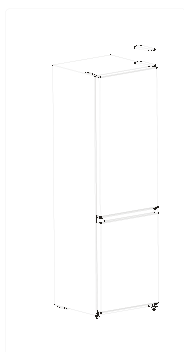


- 7) Instale los tiradores en los orificios de la manija de la puerta de la otra parte, de acuerdo con las instrucciones de instalación del tirador.

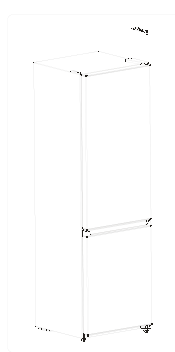


2.3 Invertir el sentido de apertura de la puerta

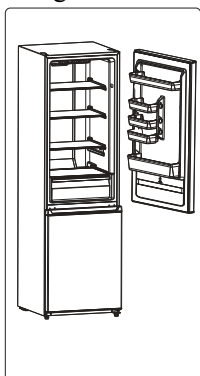
- 1) Retire el protector de la bisagra.



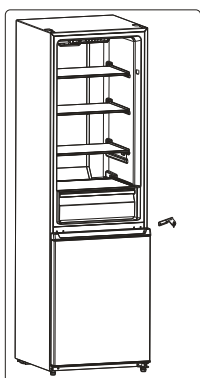
- 2) Quite la bisagra superior.



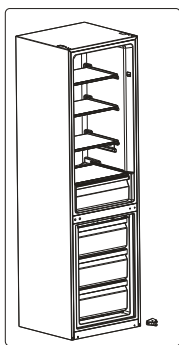
- 3) Remueva la puerta de la cámara de refrigeración.



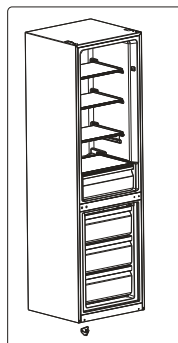
- 4) Quite la bisagra central con un destornillador.



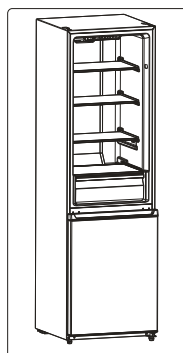
- 5) Retire la puerta del congelador.



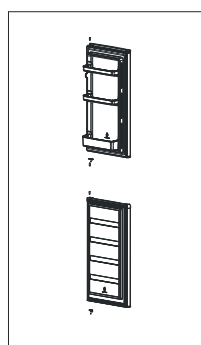
- 6) Coloque el conjunto de bisagras con un destornillador. Coloque el conjunto de bisagra inferior en el lado izquierdo del electrodoméstico con un destornillador.



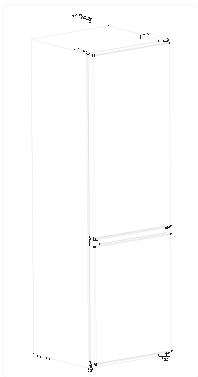
- 7) Coloque la puerta del frigorífico sobre la bisagra inferior.



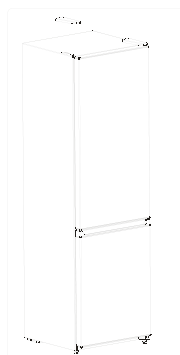
- 8) Monte el conjunto de la bisagra central hacia el lado izquierdo del gabinete.



9) Coloque la puerta del frigorífico.



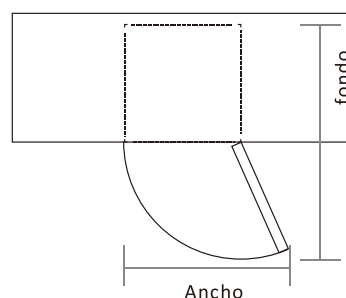
10) Retire el protector de la bisagra.



2.4 Requisitos de espacio para la puerta

La puerta del frigorífico debe poder abrirse tal como se indica.

Ancho \times fondo \geq 990 \times 1025mm



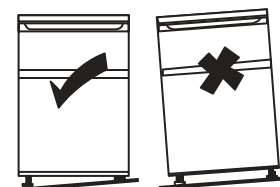
2.5 Nivelación del electrodoméstico

Nivele el electrodoméstico con las dos patas niveladoras de la parte delantera del frigorífico.

Si el frigorífico no está bien nivelado, la puerta y los cierres magnéticos no cerrarán correctamente.

Asegúrese de que todas las patas tocan correctamente el suelo antes de utilizarlo.

Examínelas desde arriba y ajústelas en sentido horario o antihorario según sea necesario.



2.6 Limpieza antes de su uso

Limpie el interior del frigorífico con una solución débil de bicarbonato de sodio. A continuación aclare con agua tibia utilizando una esponja o un trapo bien escurridos. Lave los estantes y el cajón de la verdura con agua tibia y jabón; séquelos completamente antes de volver a colocarlos en el frigorífico. Limpie el exterior del electrodoméstico con un paño húmedo.

Para más información, consulte el apartado específico sobre su limpieza.

2.7 Antes de utilizar el electrodoméstico

El frigorífico funciona con una corriente alterna de 220~240V/50Hz, las oscilaciones de tensión que superen el intervalo de 187~264V podrían provocar averías o daños.

Para garantizar la seguridad en el uso del electrodoméstico, evite que el cable eléctrico se dañe bajo ninguna circunstancia; no lo utilice si el cable o el enchufe estuvieran dañados.

No coloque envases con sustancias inflamables, corrosivas, explosivas o volátiles en el frigorífico para evitar daños en el aparato o posibles incendios.

No coloque envases con sustancias inflamables cerca del frigorífico para evitar posibles incendios.

Este frigorífico ha sido diseñado para un uso doméstico y sólo debe utilizarse para conservar alimentos. De acuerdo con la normativa vigente, los frigoríficos domésticos no pueden ser utilizados para otros propósitos como por ejemplo almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.

No coloque botellas o recipientes completamente cerrados en el congelador, como por ejemplo latas de cerveza o refrescos, para evitar que exploten o se produzcan daños.

Antes de colocar alimentos en el frigorífico, enchúfelo y déjelo funcionar durante 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura deseada. No llene en exceso el frigorífico.

Para garantizar la seguridad en el uso del electrodoméstico, evite que el cable eléctrico se dañe bajo ninguna circunstancia; no lo utilice si el cable o el enchufe estuvieran dañados.

No coloque envases con sustancias inflamables, corrosivas, explosivas o volátiles en el frigorífico para evitar daños en el aparato o posibles incendios.

No coloque envases con sustancias inflamables cerca del frigorífico para evitar posibles incendios. Este frigorífico ha sido diseñado para un uso doméstico y sólo debe utilizarse para conservar alimentos. De acuerdo con la normativa vigente, los frigoríficos domésticos no pueden ser utilizados para otros propósitos como por ejemplo almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.

No coloque botellas o recipientes completamente cerrados en el congelador, como por ejemplo latas de cerveza o refrescos, para evitar que exploten o se produzcan daños.

Antes de colocar alimentos en el frigorífico, enchúfelo y déjelo funcionar durante 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura deseada. No llene en exceso el frigorífico.



◆ Antes de enchufar el frigorífico

Compruebe que sus tomas de corriente son compatibles con el enchufe original del frigorífico.

◆ Antes de poner en marcha el frigorífico

No ponga en marcha el frigorífico hasta dos horas después de haberlo transportado.


2.8 Accesorios interiores

Con este frigorífico se incluyen varios estantes de vidrio o de plástico para almacenamiento; los diferentes modelos tienen diferentes combinaciones.

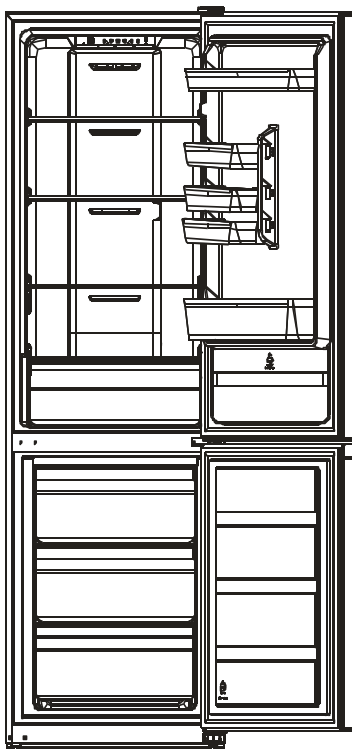
Deslice uno de los estantes de vidrio de tamaño completo por las guías inferiores,

por encima de los cajones de frutas y verduras y manténgalo en esta posición. Para quitarlo, tire de él hacia adelante hasta que se pueda girar hacia arriba o hacia abajo y retirarse.

Haga lo mismo a la inversa para insertar el estante a una altura diferente.

 Para aprovechar al máximo el espacio del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos y el de almacenamiento de alimentos congelados, el usuario puede retirar uno o varios estantes o cajones del electrodoméstico, según con el uso diario que realice de los mismos.

3. VISTA DEL PRODUCTO



*Las líneas de puntos representan la posición de salida y entrada de aire.

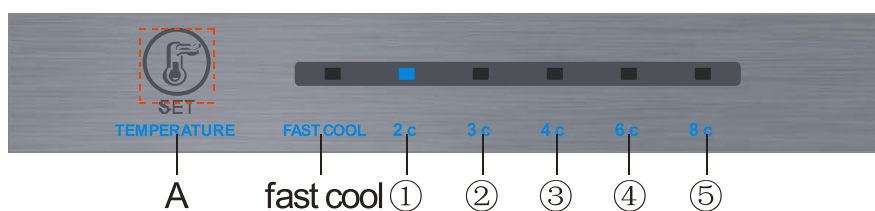
*Todas las imágenes de este manual de instrucciones se muestran sólo a título indicativo; por favor, compruebe su electrodoméstico específico para los detalles exactos.

4. FUNCIONAMIENTO

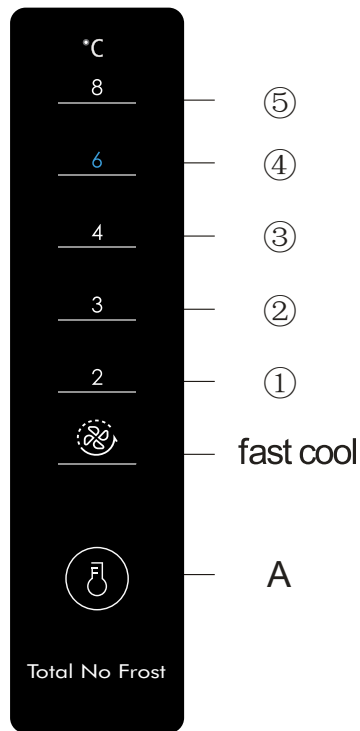
4.1 Instrucciones de funcionamiento

Control de temperatura

- Control de temperatura del compartimento de alimentos frescos.



(Built-in)



(Display exterior)

Clave

A. SET. Clave de configuración de engranajes.

Pantalla del display

- Posición 1
- Posición 2
- Posición 3
- Posición 4
- Posición 5

Pantalla de visualización

Para el primer de encendido , la pantalla de visualización (incluyendo la luz de la tecla) se mostrará en su totalidad por 3s , y luego se muestra en el centro de la pantalla el estado de funcionamiento.

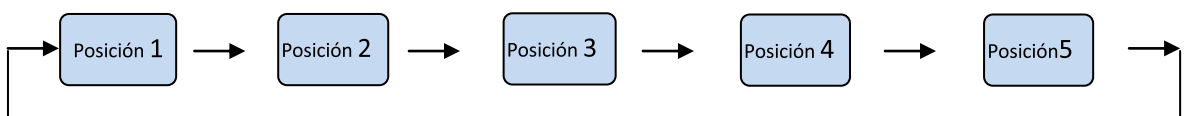
Funcionamiento normal

En caso de error, la luz LED correspondiente se iluminará y mostrará el código de error (imagen de lazo) ;

Donde no hay error, la luz LED mostrará la posición actual del refrigerador.

Configuración de las posiciones

El engranaje se puede cambiar una vez cada vez que se pulsa la tecla SET . Entonces , el refrigerador funcionará bajo el valor de ajuste después de 15s.



Función de refrigeración rápida:

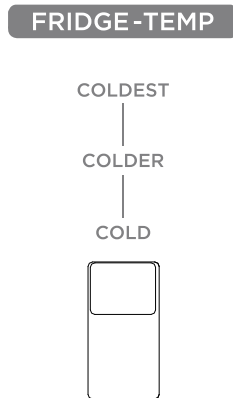
Presionar enter : ajuste de refrigeración rápida.

Indicador de la función refrigeración rápida ,luz encendida, la refrigeración es de 2°C.

Punto 1: Opera a 150 minutos en refrigeración rápida.

2. Ajuste de temperatura puede salir del modo de refrigeración rápida.

- Control de temperatura del congelador



La temperatura de congelación es relativamente baja en la posición «MÁS FRÍO», mientras que la temperatura de congelación es relativamente alta en la posición «FRÍO», por lo que se suele utilizar la posición «NORMAL».

Cuando la temperatura ambiente sea alta en verano, la temperatura se establecerá en la posición «NORMAL» O «FRÍO». En caso de que la temperatura ambiente se sitúe por encima de los 35°C, prevalecerá la posición «FRÍO».

Cuando la temperatura ambiente sea baja en invierno, la temperatura se establecerá en la posición «NORMAL» O «FRÍO». En caso de que la temperatura ambiente se sitúe por encima de los 10°C, prevalecerá la posición «MÁS FRÍO».

4.2 Ruido en el interior del frigorífico

Puede que perciba ruidos inusuales procedentes del frigorífico. La mayoría de ellos son perfectamente normales, pero usted debería ser consciente de ellos.

Estos ruidos son causados por la circulación del líquido refrigerante en el sistema de refrigeración. Estos ruidos son más pronunciados desde que se utilizan gases sin CFC. No se trata de un fallo y no afecta al rendimiento del frigorífico. Se trata del motor del compresor, que bombea el refrigerante por todo el sistema.

4.3 Consejos para conservar los alimentos en el frigorífico

- ◆ La carne y el pescado cocinados deben situarse siempre en un estante superior al de la carnes y el pescado crudos para evitar la transferencia de bacterias. Almacenar la carne y el pescado crudos en recipientes lo suficientemente grandes como para que puedan recoger sus líquidos y puedan taparse adecuadamente. Coloque estos recipientes en el estante inferior.
- ◆ Deje espacio entre los alimentos para permitir que el aire circule dentro del frigorífico. Asegúrese de que todos los componentes de la unidad se mantienen fríos.
- ◆ Para evitar la transferencia de sabores y la deshidratación de los alimentos, empaquételes y tápelos por separado. La fruta y la verdura no necesitan ser envueltas.

- ◆ Deje siempre que la comida cocinada se enfríe antes de introducirla en el frigorífico. Ello ayudará a mantener una temperatura interior correcta.
- ◆ Para evitar que el aire frío se escape del frigorífico, trate de limitar el número de veces que se abra la puerta. Recomendamos que solo se abra la puerta para introducir o sacar alimentos del frigorífico.

4.4 Sustitución de la bombilla interior

La bombilla interior deberá ser cambiada únicamente por profesionales

5. LIMPIEZA

5.1 Descongelación

Este frigorífico incorpora la función «Auto-defrost» para mantenerlo sin escarcha.

5.2 Limpieza del interior y del exterior del frigorífico

- ◆ El polvo detrás del refrigerador y en el suelo deben limpiarse oportunamente para mejorar el efecto de enfriamiento y el ahorro de energía.
- ◆ Revise la junta de la puerta con regularidad para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- ◆ El interior del refrigerador debe limpiarse regularmente para evitar el mal olor.
- ◆ Desconecte la alimentación antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- ◆ Use un paño suave o una esponja para limpiar el interior del refrigerador, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un litro de agua tibia. Luego enjuague con agua y limpie con un paño.
- ◆ Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque naturalmente antes de encenderla.
- ◆ En áreas difíciles de limpiar en el frigorífico (zonas estrechas, huecos o esquinas), se recomienda limpiar de manera regular con un paño suave, una esponja, etc. y cuando sea necesario, junto a herramientas auxiliares, como palos finos para asegurarse de que no se acumulen contaminantes o bacterias en estas áreas.
- ◆ No utilice jabón, detergente, bicarbonato, sprays de limpieza, etc. ya que estos productos pueden causar malos olores en el frigorífico y pueden contaminar la comida.
- ◆ Limpie el botellero, las baldas y los cajones con paño suave húmedo con agua enjabonada, detergente, etc. y luego séquelo con un trapo o deje que se seque naturalmente.
- ◆ Limpie la parte exterior del frigorífico con un paño suave húmedo con agua enjabonada, detergente, etc. y después séquelo.
- ◆ No utilice cepillos, bolas metálicas de limpieza, cepillos de alambre, sustancias abrasivas (como pasta de dientes), disolventes naturales, (alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácido o productos alcalinos, que pueden dañar al interior y el exterior del frigorífico. Agua hirviendo y disolventes orgánicos como el benceno puede llegar a deformar o dañar las partes plásticas.
- ◆ No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos y que afecte al aislamiento eléctrico después de la inmersión.

5.3 Consejos de limpieza

Puede aparecer condensación en el exterior de la unidad. Ello puede ser debido a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie cualquier residuo de humedad. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado.

6. MANTENIMIENTO

6.1 Sustitución de la bombilla interior

La bombilla interior deberá ser cambiada únicamente por profesionales

6.2 Precauciones a la hora de transportar o mover el frigorífico

Sujete el frigorífico por los lados o por su base a la hora de transportarlo. Bajo ningún concepto debe ser levantado por los bordes de la superficie superior.

6.3 Mantenimiento y reparación

La unidad debe ser reparada por un técnico autorizado y únicamente deben utilizarse repuestos originales. Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el frigorífico usted mismo. Las reparaciones efectuadas por personas inexpertas pueden causar daños o averías graves. Póngase en contacto con un técnico debidamente cualificado.

6.4 Largos periodos de no utilización

Si no va a utilizar el frigorífico durante un largo período de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente, vacíelo, límpielo y deje su puerta entreabierta para impedir que se formen olores desagradables en su interior.

6.5 No obstruya la salida ni la entrada de aire del frigorífico.

6.6 No coloque comida con una temperatura superior cerca del sensor de temperatura.

6.7 Saque el cajón del congelador y coloque los alimentos directamente en el estante de cristal

7. Resolución de problemas

Los siguientes problemas sencillos pueden ser gestionados por el propio usuario. Póngase en contacto con el servicio posventa si los problemas persisten.

El frigorífico no funciona.	Compruebe que el frigorífico esté enchufado a la corriente. Bajo voltaje. Fallo de alimentación o activación de la interrupción de alimentación.
Presencia de olores.	Los alimentos que desprendan olores deben ser almacenados bien envueltos. Compruebe que no haya ningún alimento en mal estado. Compruebe que el interior esté limpio.
El compresor ha estado funcionando durante mucho tiempo.	Es normal que el termostato del refrigerador funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta. No coloque demasiados alimentos en el congelador al mismo tiempo. No introduzca alimentos hasta que se hayan enfriado. La puerta del frigorífico se ha abierto con demasiada frecuencia.
La luz interior no se enciende.	Compruebe que el frigorífico esté enchufado a la corriente y si la bombilla está dañada.
La puerta del frigorífico no se cierra correctamente.	Compruebe que los alimentos almacenados no bloqueen el cierre de la puerta. Demasiados alimentos almacenados. El frigorífico está inclinado.
Presencia de ruidos fuertes	Compruebe que los alimentos estén dispuestos de forma equilibrada en el interior o que el frigorífico esté bien nivelado. Compruebe que los componentes del frigorífico estén en su lugar correspondiente.

7.1 Consideraciones sobre el calor emitido:

◆ El mueble en el que esté situado el frigorífico puede estar caliente, especialmente en verano; ello está causado por la irradiación de calor del condensador y es un fenómeno totalmente

normal.

◆ Condensación: Puede detectarse condensación en las superficies exteriores o en los cierres de la puerta del congelador cuando la humedad ambiente sea elevada; se trata de un fenómeno normal. La condensación puede limpiarse con un paño seco.

◆ Zumbido: El compresor genera un zumbido, especialmente al empezar a funcionar o al apagarse el frigorífico.

8. CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

Intente no abrir la puerta del frigorífico con demasiada frecuencia, especialmente si la temperatura ambiente es alta y con humedad. Cuando abra la puerta, ciérrela tan pronto como sea posible.

Compruebe de vez en cuando que la ventilación del frigorífico sea la adecuada (suficiente circulación de aire en la parte posterior del electrodoméstico).

En condiciones normales de temperatura, sitúe el mando del termostato en una posición media. Antes de introducir alimentos en el frigorífico, asegúrese de que se hayan enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.

El hielo y las capas de escarcha aumentan el consumo de energía, por lo que se recomienda limpiar el electrodoméstico cuando el espesor de dichas capas sea de entre 3 y 5 mm.

Si se produce en el condensador exterior, compruebe que la pared trasera esté siempre limpia de polvo y de impurezas.

◆ El frigorífico debería colocarse en el lugar más fresco de la cocina o habitación, lejos de aparatos o conductos que generen calor y alejado de la luz solar directa.

◆ No introduzca alimentos calientes en el frigorífico; asegúrese de que se hayan enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente. No cargue en exceso el frigorífico, ya que ello obligará al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelen demasiado lentamente perderán calidad o incluso podrían estropearse.

◆ Envase bien los alimentos y limpie los envases o recipientes antes de introducirlos en el frigorífico. Así se limitará la formación de escarcha en el interior.

◆ El interior del frigorífico no deberá ser forrado con papel de aluminio, papel de cera o servilletas de papel. Estos forros interfieren con la circulación de aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.


◆ Organice y etiquete los alimentos para evitar tener que abrir la puerta con frecuencia y las búsquedas prolongadas en su interior. Saque del frigorífico el máximo número de productos en una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

9. ELIMINACIÓN

Los viejos frigoríficos pueden conservar cierto valor residual. Un método ecológico de eliminación es asegurarse de que las materias primas de valor pueden ser recuperadas y utilizadas de nuevo. El refrigerante utilizado en su unidad y los materiales de aislamiento térmico requieren procedimientos especiales de eliminación. Asegúrese de que ninguna de las canalizaciones en la parte posterior de la unidad esté dañada antes de su eliminación. Para más información sobre las opciones de eliminación de su antiguo electrodoméstico y del embalaje del nuevo, póngase en

contacto con su ayuntamiento.

Cuando deseche un refrigerador antiguo, retire cualquier tipo de cierre y las puertas como medida de seguridad.

Eliminación correcta de este electrodoméstico	
	<p>Eliminación correcta de este electrodoméstico</p> <p>Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar cualquier posible daño al medio ambiente o a la salud de las personas por una eliminación incontrolada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de las materias primas. Si desea devolver este producto, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el comercio donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a unas instalaciones adecuadas para un reciclaje seguro.</p>

Para más información, póngase en contacto con el ayuntamiento o con el comercio en el que adquirió el producto.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Templado extendido: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 10 °C y 32 °C";

Templado: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 32 °C";

Subtropical: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 38 °C";

Tropical: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 43 °C".

Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal EDESA:

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo requerido para la provisión
Termostatos	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Sensores de temperatura	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Fuentes de luz	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Manijas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Bisagras de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Juntas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después del lanzamiento al mercado del último modelo

Contents

1.	SAFETY WARNINGS.....	1
2.	INSTALLATION	3
2.1	Location.....	3
2.2	Door Handle Install Illumination(optional)	3
2.3	Reversing the Door Swing	5
2.4	Door Space Requirements.....	7
2.5	Levelling the Unit	7
2.6	Cleaning Before Use	7
2.7	Before Using Your Unit.....	7
2.8	Interior Accessories.....	8
3.	PRODUCT OVERVIEW	9
4.	OPERATION.....	9
4.1	Operation Instructions	9
4.2	Noise Inside the Unit!.....	11
4.3	Tips for Keeping Food in the Unit.....	11
4.4	Change the Light Bulb	12
5.	CLEANING	12
5.1	Defrosting.....	12
5.2	Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit	12
5.3	Cleaning Tips	12
6.	MAINTENANCE	12
6.1	Changing the Internal Light.....	12
6.2	Care When Handling / Moving Your Unit.....	12
6.3	Servicing	12
6.4	Switching Off for Long Periods of Time.....	12
6.5	Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator	13
7.	Trouble shooting	13
7.1	Warm tips:.....	13
8.	TIPS FOR ENERGY SAVING	13
9.	DISPOSAL	14

1. SAFETY WARNINGS



Warning: risk of fire / flammable materials

THIS appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

THIS appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IF the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DO not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use of flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

DO not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.





THE refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

REFRIGERANT and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

FOR EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

TO avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One  -, two  and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

FOR a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

ANY replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2. INSTALLATION

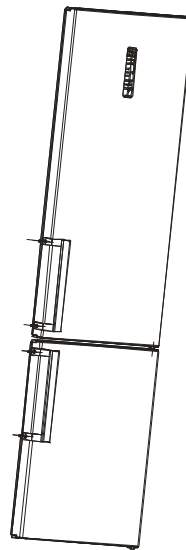
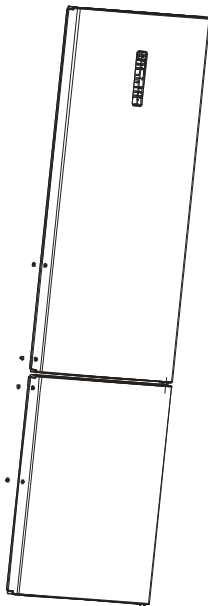
2.1 Location

When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.

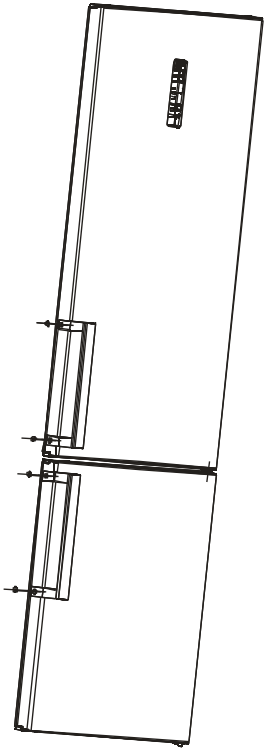
When installing the unit, ensure that 1.5cm of free space is left at both sides and some space at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the wine cooler and improve the efficiency of the cooling process.

2.2 Door Handle Install Illumination(optional)

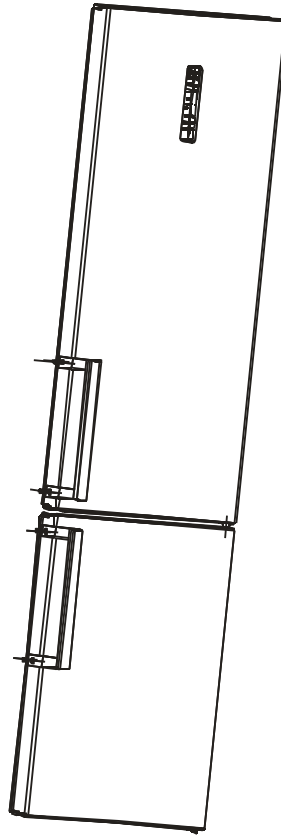
- 1) Take out the screw caps from the door handle holes
- 2) Put the handles into the screw holes and then hit them to fix



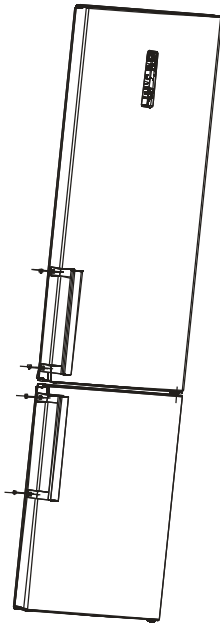
3) Cap the screw caps on the handle screws.



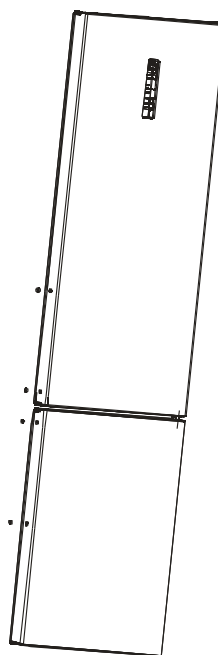
5) Remove the screws and take the handles down.



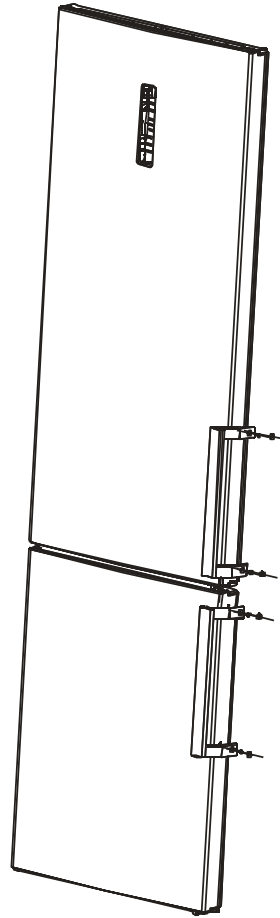
4) Take out the screw caps from the handle screw holes.



6) Cap the screw caps on the door handle holes again.

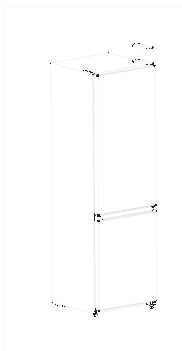


- 7) Install the handles into the door handle holes of the other side in accordance with the handle installation instructions.

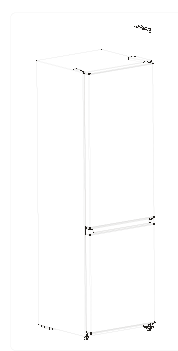


2.3 Reversing the Door Swing

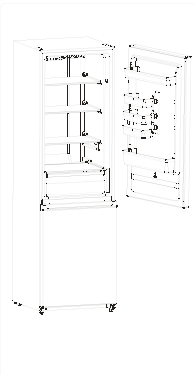
- 1) Take off knuckle guard.



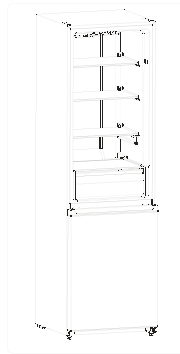
- 2) Take off top hinge.



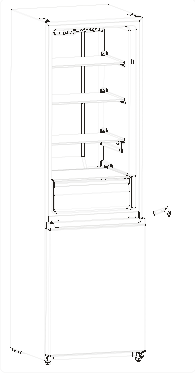
- 3) Take off the door of refrigerating chamber.



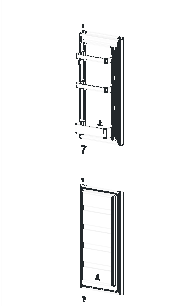
- 7) Assemble the door of freezer chamber on the lower hinge.



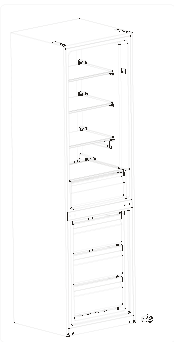
- 4) Take off middle hinge with a screw driver.



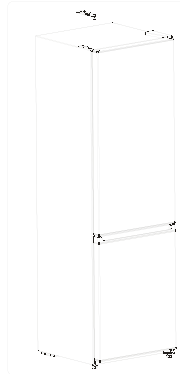
- 8) Assemble middle hinge assembly to left side of the cabinet .



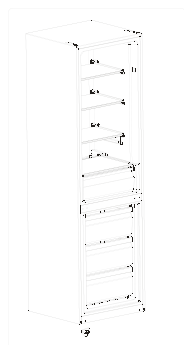
- 5) Take off the door of freezing chamber.



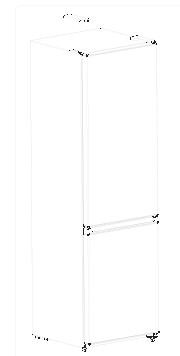
- 9) Assemble the door of refrigerating.



- 6) Take off hinge assembly with a screw driver , Assemble lower hinge assembly to left side of the cabinet with a screw driver.



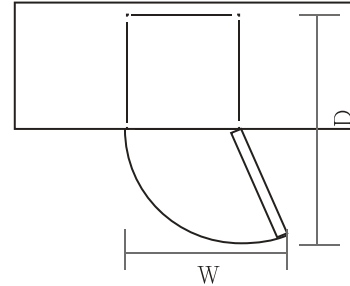
- 10) Take on knuckle guard.



2.4 Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.

$W \times D \geq 990 \times 1025\text{mm}$



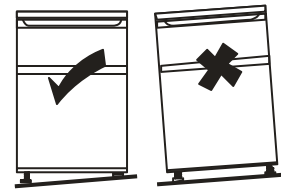
2.5 Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit.

If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Make sure that the foot touches the ground before use.

Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.



2.6 Cleaning Before Use

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth. If you require more information refer to the Cleaning section.

2.7 Before Using Your Unit

The refrigerator adopts 220~240V/50Hz AC power, voltage fluctuations over the range of 187 ~ 264V will cause malfunction or even damage.

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods.

According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and

beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled. Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods.

According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.



◆ **Before Plugging in**

You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.

◆ **Before Turning On!**

Do not turn on until two hours after moving the unit.

2.8 Interior Accessories

Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance - different models have different combinations.

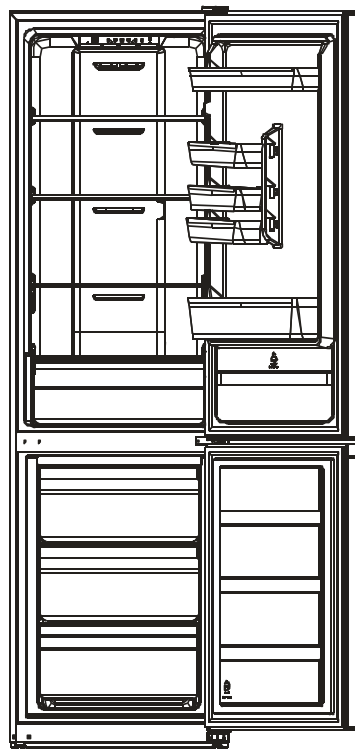
You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. To do this, pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.



In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

3. PRODUCT OVERVIEW



*Dotted line represents the position of air outlet and return air inlet.

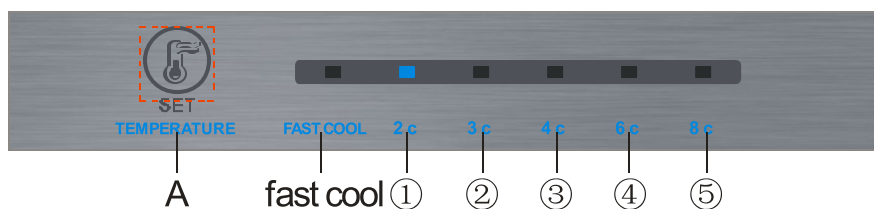
*All images in this instruction manual are for indication only; please refer to your individual unit for details.

4. OPERATION

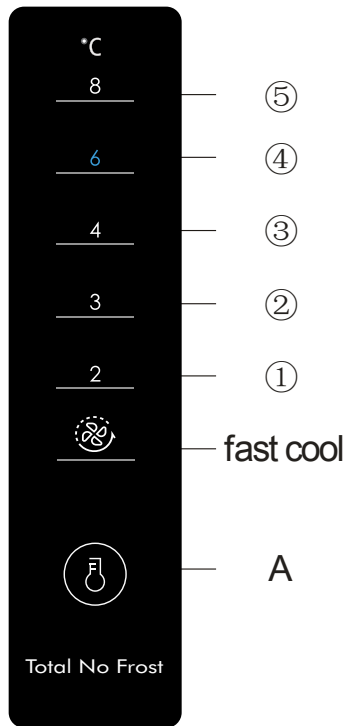
4.1 Operation Instructions

Temperature control

- Temperature control of fresh food storage compartment.



(Built-in)



(External display)

Key

A.SET: gear setting key.

Display screen

- 1 Gear 1
- 2 Gear 2
- 3 Gear 3
- 4 Gear 4
- 5 Gear 5

Display

For the first power-on, the display screen (including the key light) will be displayed in full for 3s, and then the gear in the middle displays the state of running.

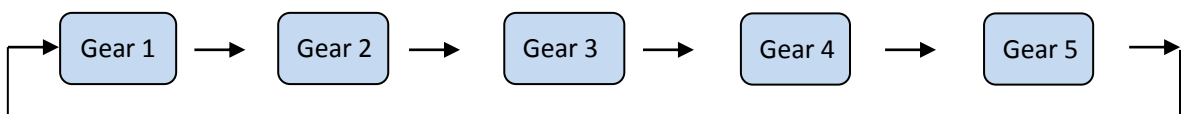
Display of normal running

On the occurrence of a failure, the corresponding LED light will give a combined display of failure code (loop display);

Where there is no failure, the LED light will display the current running gear of the refrigerator.

Gear setting

The gear will be changed once every time when you press the key SET. Then, the refrigerator will run under the setting value after 15s.



Fast cool function

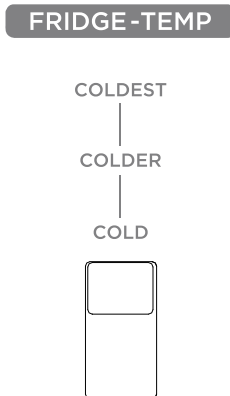
Enter: Circulating modulation rapid cooling mode.

Operate: Indicator of rapid cooling lights up, and the refrigerator operates at 2°C.

Exit: 1. Operate 150min under the rapid cooling mode.

2. Temperature adjustment can exit from the rapid cooling mode.

- Temperature control of freezing chamber



The freezing temperature is relatively low in "COLDEST" position, while the freezing temperature is relatively high in "COLD" position, thus, "NORMAL" position is generally used.

When ambient temperature is high in summer, the temperature shall be in the range from "NORMAL" to "COLD". If the ambient temperature is above 35°C, then "COLD" position shall prevail.

When ambient temperature is low in winter, the temperature shall be in the range from "NORMAL" to "COLDER". If the ambient temperature is below 10°C, then "COLDER" position shall prevail.

4.2 Noise Inside the Unit!

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them!

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

4.3 Tips for Keeping Food in the Unit

- ◆ Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.
- ◆ Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- ◆ To prevent transfer of flavours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- ◆ Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.

- ◆ To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

4.4 Change the Light Bulb

Lamp replacement by professionals

5. CLEANING

5.1 Defrosting

Auto-defrost for Frost-free Refrigerator

5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- ◆ Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- ◆ Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- ◆ The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- ◆ Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- ◆ Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- ◆ For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- ◆ Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- ◆ Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- ◆ Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- ◆ Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- ◆ Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

5.3 Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

6. MAINTENANCE

6.1 Changing the Internal Light

Lamp replacement by professionals.

6.2 Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

6.3 Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualified technician.

6.4 Switching Off for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

- 6.5 Do not shield positions of air outlet and return air inlet of the refrigerator
- 6.6 Do not keep foods of higher temperature close to temperature sensor
- 6.7 Take out drawer of freezing chamber of refrigerator and put foods directly on the glass partition

7. Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not shine	Whether the refrigerator is connected to power, whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

7.1 Warm tips:

- ◆ The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
- ◆ Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
- ◆ Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

8. TIPS FOR ENERGY SAVING

Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.

Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).

In normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.

Before loading the appliance with packages of fresh food, make sure they are cooled to ambient temperature.

Ice and frost layer increase energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.


If it is the outer condenser, the rear wall should be always clean free of dust or any impurities.

- ◆ The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ◆ Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- ◆ Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- ◆ Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- ◆ Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

9. DISPOSAL

Old units still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again. The refrigerant used in your unit and insulation materials require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the unit are damaged prior to disposal. Up to date information concerning options of disposing of your old unit and packaging from the new one can be obtained from your local council office.

When disposing of an old unit break of any old locks or latches and remove the door as a safeguard.

Correct Disposal of this product	
	<p>Correct Disposal of this product</p> <p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

The ordered parts in the following table can be acquired from channel EDESA:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Contents

1.	Avisos de segurança	1
2.	Instalação.....	3
2.1	Localização	3
2.2	Instalação da pega da porta (opcional)	3
2.3	Reverter lado de abertura da porta	5
2.4	Requisitos de espaço para abertura da porta	7
2.5	Nivelamento do aparelho	7
2.6	Cleaning Before Use	7
2.7	Antes de usar o aparelho	7
2.8	IAntes de usar o aparelho	8
3.	Descrição geral do produto.....	9
4.	Funcionamento	9
4.1	Instruções de funcionamento	9
4.2	Ruídos no interior do aparelho.....	11
4.3	Dicas para a manutenção dos alimentos no interior do aparelho.....	11
4.4	Mudar a lampada	12
5.	Limpeza.....	12
5.1	Descongelação	12
5.2	Limpeza do interior e exterior do aparelho	12
5.3	Dicas para a limpeza	12
6.	Manutenção	12
6.1	Mudar a luz interior	12
6.2	Cuidados a ter na movimentação do seu aparelho	12
6.3	Reparação	12
6.4	Aparelho desligado durante longos periodos de tempo	12
6.5	Não mudar as posições de entrada e saída de ar do aparelho	13
7.	Possíveis problemas	13
7.1	Cuidados a ter com o calor	13
8.	Dicas para poupança de energia	13
9.	Eliminação do aparelho quando deixar de funcionar.....	14

1. AVISOS DE SEGURANÇA



AVISO: Risco de fogo/materiais inflamáveis

Este eletrodoméstico destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; ambientes tipo alojamento e pequeno-almoço; catering e aplicações similares não retalhistas.

Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, serviço após venda ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.

O aparelho deve ser desligado após o uso e antes de realizar a manutenção do mesmo.

ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação, no equipamento ou na estrutura embutida, sem obstruções.

ADVERTÊNCIA: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito do frigorífico.

ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Deve manusear e eliminar o frigorífico de acordo com as normas locais, pois este usa gases inflamáveis e produtos de refrigeração.

ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o equipamento certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo.

Não use cabos de extensão ou adaptadores de dois pinos não ligados à terra.

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu antigo frigorífico ou congelador:

- Tire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para dentro.





O frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes da instalação de acessórios.

O material refrigerante e ciclopentano utilizados no frigorífico são inflamáveis. Portanto, quando se desligar o equipamento, o mesmo deve ser mantido longe de uma fonte de incêndio, evitando danos ambientais ou outro tipo de danos.

Para norma EN: Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do equipamento e compreendidos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Crianças com idade entre os 3 e 8 anos podem carregar e descarregar alimentos dos aparelhos de refrigeração.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.

PARA evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os tanques de água, se não forem utilizados por 48 h; lave o sistema de água conectado a um suprimento de água se a água não for retirada por 5 dias. (nota 1)
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados no refrigerador, para que não fique em contacto ou pingue em outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas  -- são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvetes e fazer cubos de gelo. (nota 2)
- Os compartimentos de uma , duas  e três  estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos. (nota 3)
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor dentro do aparelho.
- Para os aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (nota 4)

Nota 1,2,3,4: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.

PARA um aparelho independente: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser usado como um aparelho embutido.

A necessidade de, para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves deverem ser mantidas fora do alcance de crianças e não deverem ser deixadas nas imediações do aparelho de refrigeração, para evitar que as crianças fiquem fechadas lá dentro.

QUALQUER substituição ou manutenção das lâmpadas LED destina-se a ser feita pelo fabricante, e o seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Localização

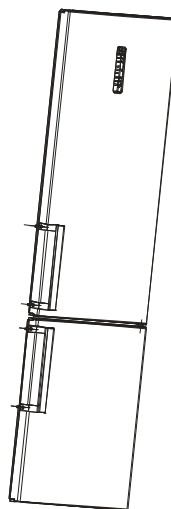
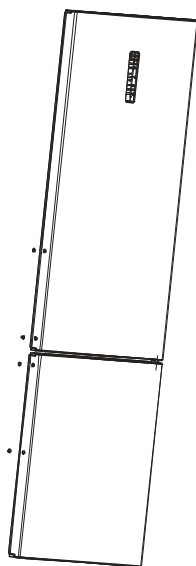
Quando escolher o local para o seu frigorífico assegure-se que o chão é liso e firme, assim como a divisão é bem ventilada e a temperatura da mesma oscila entre os 16°C e os 43°C.

Evite colocar o seu aparelho perto de uma fonte de calor, como um forno, um radiador ou uma caldeira. Evite também colocá-lo debaixo de luz solar directa, pois isso irá aumentar o consumo de energia do seu aparelho.

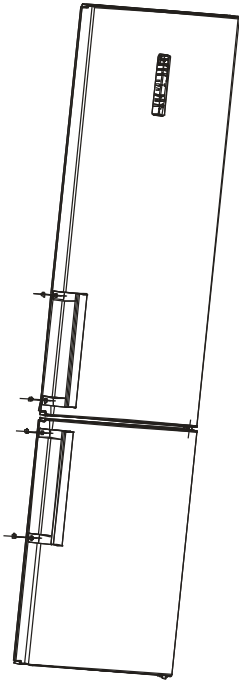
Um ambiente excessivamente aquecido pode também causar um mau funcionamento do frigorífico. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado em garagens ou instalações ao ar livre. Não tape o aparelho com qualquer tipo de capa. Quando fizer a instalação do seu frigorífico deixe um espaço livre de 1.5cm em cada lado do aparelho e na parte traseira e de mínimo espaço na parte superior. Isso vai permitir a circulação do ar em volta do aparelho e melhorar a eficiência do processo de refrigeração.

2.2 Door Handle Install Illumination(optional)

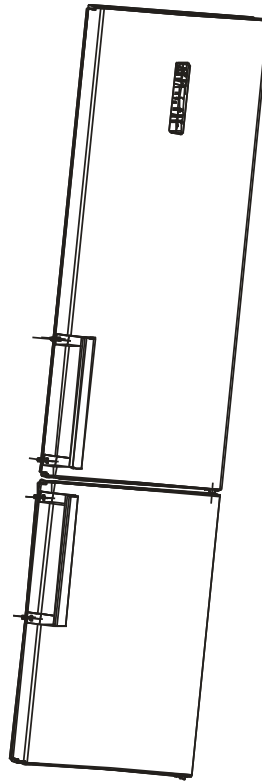
- 1) Retire as protecções das dobradiças e as tampas dos parafusos dos orifícios da pega da porta.
- 2) Ponha as pegas nos respectivos orifícios e enrosque os parafusos até estarem fixos.



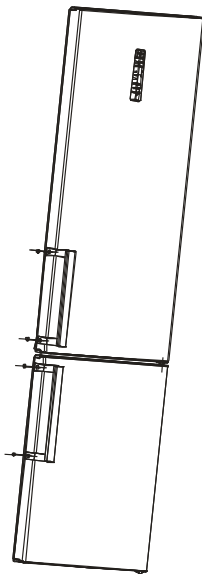
3) Ponha as capas nos parafusos da pega da porta.



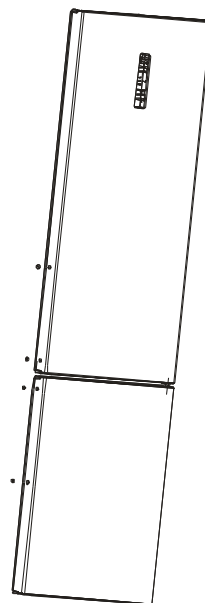
5) Retire os parafusos e retire a pega da porta.



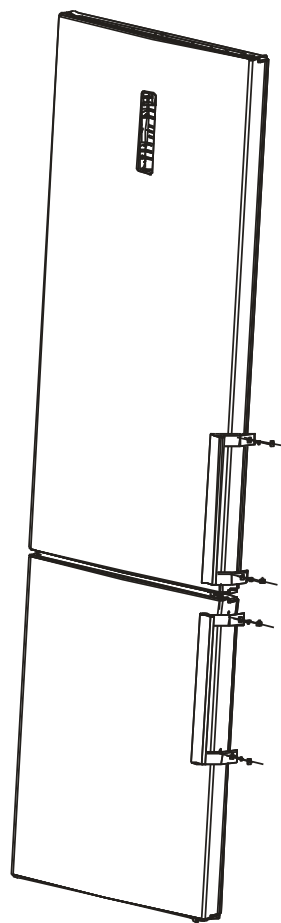
4) Retire as capas dos parafusos dos furos para os mesmos na pega da porta.



6) Ponha as respectivas capas nos parafusos que colocou na pega da porta.

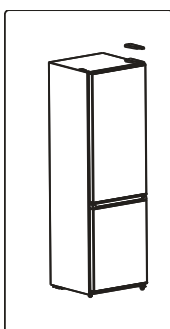


- 7) Instale as pegas nos furos respectivos e ponha os parafusos de acordo com as instruções de instalação.



2.3 Reversing the Door Swing

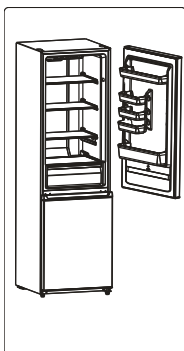
- 1) Retire as protecções das dobradiças.



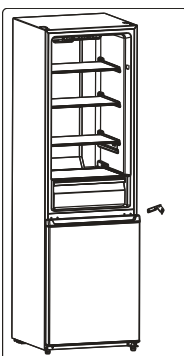
- 2) Tire dobradiça superior.



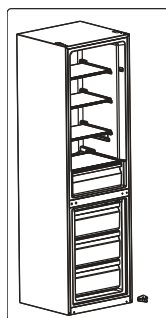
- 3) Retire a porta da parte superior, tal como na imagem.



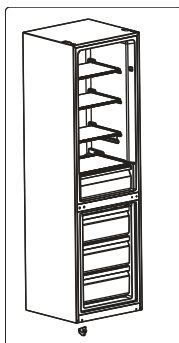
- 4) Retire a dobradiça do meio com uma chave de parafusos.



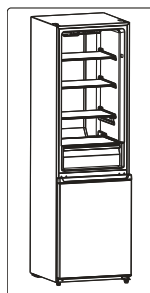
- 5) Retire a porta do congelador.



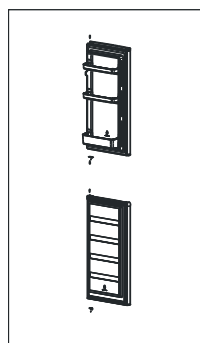
- 6) Retire as partes finais com uma chave de parafusos, como na imagem e comece o processo inverso do outro lado do aparelho. Vá montando, as peças que retirou, do lado oposto da porta, colocando-as da mesma forma que estavam no outro lado.



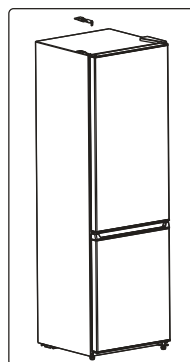
- 7) Retire as partes finais, como na imagem e comece o processo inverso do outro lado do aparelho. Vá montando as peças que retirou, do lado oposto da porta.



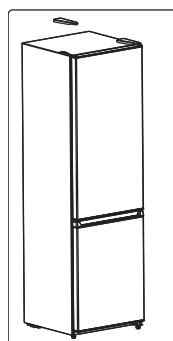
- 8) Ponha a dobradiça da parte central do lado oposto.



- 9) Ponha novamente as partes interiores das portas.



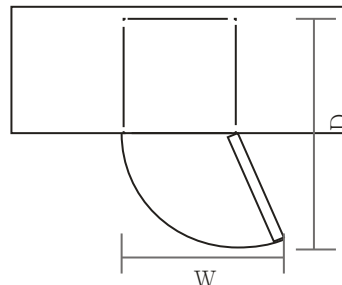
- 10) Reponha os bloqueadores das portas no lado oposto também.



2.4 Requisitos de espaço, para a porta abrir

A porta do aparelho deve abrir na totalidade.

$W \times D \geq 990 \times 1025\text{mm}$

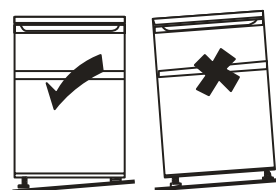


2.5 Nivelamento

Para fazer o nivelamento é necessária a utilização dos dois pés na parte frontal do aparelho.

Se o aparelho não estiver nivelado, a porta e os alinhamentos magnéticos não funcionarão devidamente.

. Olhe para baixo e regule os pés rodando no sentido dos ponteiros do relógio ou o inverso até atingir o nivelamento. Veja a figura



2.6 Limpar antes de usar

Limpe o interior do aparelho com uma solução suave de bicarbonato de sódio. Em seguida limpe com água morna utilizando uma esponja que não risque ou um pano suave. Lave as prateleiras e a caixa dos legumes com água morna com detergente e seque completamente com um pano. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e seque de seguida. Se necessitar mais informação veja na secção de Limpeza.

2.7 Antes de usar o seu frigorífico

O aparelho usa uma corrente eléctrica de 220~240/50 Hz AC de força, flutuações de voltagem entre os 187~264 V podem causar um mau funcionamento do aparelho ou mesmo a avaria do mesmo. Não danifique o fio eléctrico, para se assegurar de uma utilização com segurança. Não ligue o aparelho se o fio estiver danificado ou a ficha demasiado quente.

Não ponha produtos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos no frigorífico, para evitar danos ou acidentes.

Não deixe produtos inflamáveis perto do frigorífico para evitar fogos.

Este aparelho é um frigorífico de uso doméstico e deve ser utilizado unicamente para guardar alimentos. De acordo com as normas, um frigorífico destinado a uso doméstico não deve ser usado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, drogas ou produtos químicos.

Não ponha no congelador do seu frigorífico garrafas com bebidas ou alimentos, pois as mesmas podem rebentar e causar danos ou acidentes.

Antes de pôr qualquer tipo de alimentos no seu frigorífico, ligue-o pelo menos 24 horas antes para se assegurar que o mesmo está a funcionar correctamente e atinge a temperatura desejada. Não deve encher demasiado o seu frigorífico, pois os alimentos demorarão muito mais tempo para serem refrigerados e conseqüentemente o consumo de energia será também maior.



◆ **Antes de ligar á corrente eléctrica!**

Deve certificar-se que a ficha é compatível com a tomada eléctrica e que a voltagem é a requerida pelo aparelho.

◆ **Antes de pôr a funcionar!**

Não ponha o frigorífico a funcionar antes de terem passado pelo menos 2 horas desde que o mesmo foi movido.

2.8 Acessórios interiores

Várias prateleiras ou gavetas em vidro ou plástico fazem parte do seu frigorífico, modelos diferentes poderão ter uma combinação diferente de acessórios. Deve deixar sempre uma prateleira de vidro no último lugar mesmo por cima da gaveta da fruta e legumes.

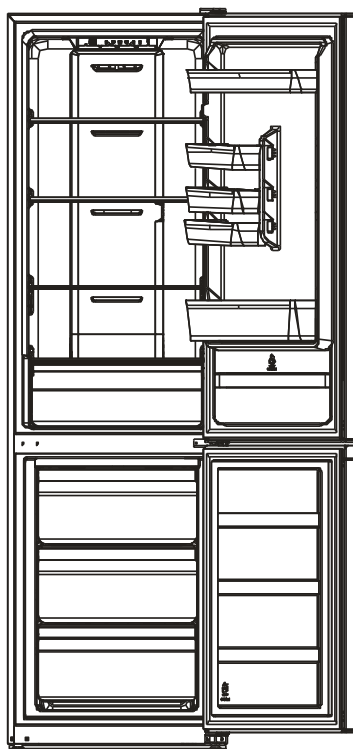
Para fazer isso, puxe a prateleira e mova para baixo ou para cima e remova-a.

Faça o mesmo no inverso para voltar a pôr a prateleira numa altura diferente.



Se necessitar guardar uma maior quantidade de alimentos nos compartimentos do frigorífico ou no congelador, pode retirar uma ou mais prateleiras ou gavetas do aparelho, segundo as necessidades do seu dia-a-dia.

3. Descrição do produto



*As linhas ponteadas representam o local das saídas de ar do aparelho e entradas de retorno do ar.

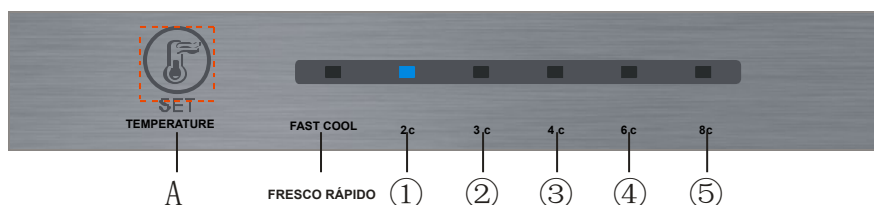
*Todas estas imagens são unicamente de referência, veja o seu aparelho para detalhes, uma vez que a disposição interior de prateleiras e gavetas pode variar de um modelo para outro.

4. Funcionamento

4.1 Instruções de Funcionamento

Controlo de temperatura

Controlo da temperatura do compartimento dos alimentos frescos.



(Construídas em)



Chave

A.SET:

Ecrã luminoso

- 1 Velocidade 1
- 2 Velocidade 2
- 3 Velocidade 3
- 4 Velocidade 4
- 5 Velocidade 5

Ecrã

Na primeira vez que ligar o aparelho, o ecrã luminoso (incluindo a luz da chave) irão iluminar-se por 3 seg e o aparelho começará a trabalhar na velocidade do meio.

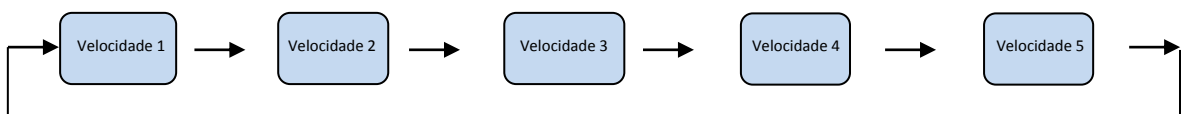
Ecrã em modo de funcionamento normal.

Se ocorrer uma avaria, o ecrã iluminar-se-á e a luz LED mostrará um código de avaria ou falha.

Quando não houver qualquer avaria ou falha, o ecrã iluminar-se-á na velocidade de funcionamento normal do aparelho.

Programar velocidade

A velocidade será alterada sempre que premir a chave, então o aparelho trabalhará na velocidade programada ao fim de 15seg.



Função de frio rápido

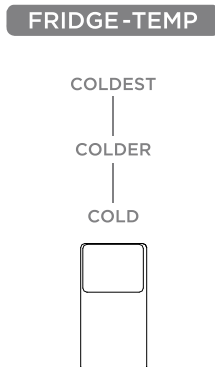
Programa a função e começará a funcionar o modo de arrefecimento rápido.

Aparelho mostrará no ecrã as luzes acesas dessa função e o aparelho começará a arrefecer até aos 2°C.

Funcionamento no modo frio rápido durante 150mn.

2. Um ajustamento da temperatura fará o aparelho sair do modo frio rápido.

Controlo da temperatura no congelador



A temperatura de congelação é relativamente baixa na posição “colder”(para usar no inverno) e é relativamente alta na posição “cold”(para usar no verão), normalmente a posição usada é a “normal”.

Quando a temperatura ambiente está elevada, no verão, a temperatura do aparelho deve ser mudada de “normal” para a posição “COLD”. Se a temperatura ambiente é superior a 35°C, então a temperatura do aparelho deve continuar na posição “cold”.

Quando a temperatura ambiente é baixa, no Inverno, a temperatura do aparelho deve passar da posição “normal” para a posição “COLDER”. Se a temperatura ambiente for abaixo de 10°C, então a posição “COLDER” deve continuar a ser a escolhida.

4.2 Ruídos no interior do aparelho

Pode notar algum ruído estranho no interior do seu frigorífico, a maior parte são perfeitamente normais, mas deve de qualquer modo estar atento. Os ruídos são causados pela circulação do líquido de refrigeração no interior do sistema de arrefecimento. Estes ruídos são mais pronunciados desde que se introduz CFC livre de gases. Isto não é um defeito e não afectará o desempenho do seu frigorífico. É o motor do compressor a trabalhar para fazer circular o líquido refrigerador pelo sistema.

4.3 Dicas para guardar os alimentos

- ◆ Comida cozinhada deve ser guardada na prateleira acima dos alimentos crus, para evitar a transferência de bactérias. Guarde a carne ou o peixe por cozinhar em recipientes suficientemente grandes para suportarem os sucos dos alimentos e devidamente fechados. Ponha o recipiente na prateleira mais baixa.
- ◆ Deixe espaço entre os alimentos que guardar para que o ar possa circular. Certifique-se que todas as partes do aparelho se mantêm frias.
- ◆ Para prevenir a transferência de sabores entre os alimentos e que estes sequem com o frio embale os alimentos separadamente. Não é necessário fazê-lo com a fruta e os vegetais.
- ◆ Deixe sempre a comida cozinhada arrefecer antes de a guardar no frigorífico. Isto vai permitir a temperatura interna do aparelho, não sendo assim necessário o motor trabalhar mais tempo e em consequência poupar mais energia.

- ◆ Para prevenir a saída do ar frio de dentro do frigorífico, tente reduzir ao máximo as vezes que abre a porta. Recomendamos que abra a porta somente quando necessitar guardar ou retirar alimentos do frigorífico.

4.4 Mudar a lâmpada

A lâmpada deve ser trocada por alguém com conhecimentos técnicos para esse serviço.

5. Limpeza

5.1 Descongelação

Auto descongelação para aparelhos com “no frost”.

5.2 Limpeza do exterior e interior do frigorífico

- ◆ As poeiras atrás do frigorífico, bem como no chão, devem ser limpas periodicamente de forma a melhorar o efeito de arrefecimento e a economia de energia.
- ◆ Verifique a borracha da porta regularmente para certificar de que não há detritos. Limpe-a com um pano macio humedecido em água e sabão ou detergente diluído em água.
- ◆ O interior do frigorífico deve ser limpo regularmente para evitar odores.
- ◆ Por favor, desligue o eletrodoméstico antes de limpar o interior, removendo todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- ◆ Use um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do frigorífico com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, lave com água e limpe. Após a limpeza abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar.
- ◆ Nas áreas mais difíceis de limpar (zonas estreitas, brechas ou cantos) recomenda-se uma limpeza regular com um pano suave, uma esponja, etc., e quando necessário combinar com algumas ferramentas auxiliares (como varetas finas) para garantir que não se acumulem bactérias nessas áreas.
- ◆ Não use sabão, detergente, bicarbonatos, spray de limpeza, etc., visto que podem causar odores no interior do frigorífico ou contaminar os alimentos.
- ◆ Limpe a área de garrafeira, prateleiras e gavetas com um pano humedecido em água com sabão, detergente diluído na água, etc. Seque com um pano macio ou deixe secar ao ar.
- ◆ Limpe a superfície externa do frigorífico com um pano suave humedecido em água com sabão, detergente diluído na água, etc, e depois passe um pano seco.
- ◆ Não use esfregões, esfregões de aço inoxidável, escovas de arame, abrasivos (como pasta dos dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água quente, produtos ácidos ou alcalinos, os quais podem danificar a superfície externa do frigorífico e o interior. Água quente e solventes orgânicos, como o benzeno, podem deteriorar ou danificar as zonas em plástico.
- ◆ Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza, de forma a evitar curtos circuito ou afetar o isolamento elétrico após imersão.

5.3 Dicas para a limpeza

Pode aparecer condensação no exterior do aparelho, isso pode ser consequência de uma alteração da temperatura na divisão onde está o aparelho. Limpe qualquer resíduo de humidade, Se o problema persistir por favor contacte um técnico qualificado para a assistência desse tipo de aparelhos.

6. MANUTENÇÃO

6.1 Mudar a lâmpada interior

A lâmpada deve ser substituída por profissionais.

6.2 Cuidados a ter na deslocação do frigorífico

Segure o aparelho pelas partes laterais e pela base enquanto o movimentar. Nunca em circunstância alguma mova o aparelho levantando-o pelas partes superiores do mesmo.

6.3 Assistência técnica

O aparelho deve ser assistido tecnicamente por pessoal qualificado e só devem ser usadas peças da mesma marca que o aparelho. Nunca, em qualquer circunstância deve você mesmo tentar reparar o aparelho. Reparações feitas por pessoas sem a devida experiência, podem causar sérios danos no aparelho ou sérios maus funcionamentos. Contacte um técnico qualificado.

6.4 Aparelho desligado por longos períodos de tempo

Quando o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, desligue o mesmo da corrente eléctrica, retire toda a comida do seu interior, limpe e deixe a porta entreaberta para evitar cheiros no interior do aparelho.

- 6.5 Não tape as saídas e entradas de ar do seu aparelho.
- 6.6 Não deixe alimentos que necessitem uma temperatura bastante fria, perto do sensor da temperatura.
- 6.7 Retire a gaveta ou gavetas do congelador e ponha e ponha os alimentos que necessitam temperatura baixa, directamente na prateleira de vidro.

7. Problemas possíveis

Os seguintes pequenos problemas podem ser resolvidos pelo utilizador. Por favor chame um técnico se o problema não ficar resolvido.

Não funciona	Verifique que o aparelho está ligado á corrente eléctrica, que a voltagem da corrente eléctrica é a requerida pelo aparelho ou se tem energia eléctrica na sua casa.
Odores	Os alimentos com cheiros intensos devem ser bem embalados, retire fruta ou vegetais podres, limpe o interior do aparelho.
O compressor trabalha sem parar	É normal acontecer no Verão quando a temperatura ambiente é elevada. Não ponha uma quantidade excessiva de alimentos no frigorífico ao mesmo tempo, não ponha alimentos cozinhados até a comida estar fria. Não abra a porta demasiadas vezes.
A Luz não acende	Se o aparelho estiver ligado á corrente então a luz estará estragada. Verifique se o aparelho está ligado á corrente eléctrica e se tem energia eléctrica em casa antes de consultar um técnico.
A porta não fecha convenientemente	Embalagens de alimentos estão a impedir que se feche ou tem demasiados alimentos no interior do aparelho; ou o aparelho está mal nivelado.
Ruídos altos	Verifique se os recipientes da comida estão bem-postos dentro do aparelho, se o aparelho está nivelado e se as partes interiores do aparelho estão devidamente colocadas.

7.1 Cuidados a ter com o calor:

- ◆ É normal o motor do frigorífico emitir calor, em especial durante o Verão, este calor é emitido pelas radiações do condensador.
- ◆ A condensação aparece no exterior do aparelho, nos selos da porta do congelador, quando a humidade é grande. Isto é um fenómeno natural e a humidade pode ser limpa com uma toalha seca.
- ◆ Ruídos diferentes do habitual ruído de um frigorífico, são de um modo geral feitos pelo compressor quando está a trabalhar, especialmente quando começa e termina de funcionar.

8. Dicas para poupança de energia

Tente não abrir a porta muitas vezes, especialmente quando estiver uma temperatura exterior mais elevada. Quando abrir a porta tente fechá-la o mais rápido possível.

Verifique que o aparelho está suficientemente ventilado, que a circulação do ar por detrás do mesmo se faz de forma adequada. Em normais condições de temperatura, regule o termostato para a posição média. Antes de colocar no aparelho embalagens de comida fresca, certifique-se que o mesmo tem uma temperatura mais baixa que a temperatura ambiente.


O gelo e as camadas de gelo nos alimentos causadas por ex. por uma porta mal fechada, aumentam o consumo de energia do frigorífico. Assim, limpe o aparelho sempre que o gelo atinja uma espessura de 3 a 5 mm.

A parede por trás do aparelho deve estar sempre limpa de poeiras e outra sujidade, se o frigorífico tiver um condensador exterior.

- ◆ O frigorífico deve estar instalado na parte mais fresca da divisão, longe de outros aparelhos que produzam calor, tais como fornos, fogões ou aquecimentos. Devem também estar resguardados da luz solar directa.
- ◆ Deixe a comida arrefecer antes até á temperatura ambiente antes de a colocar no interior do frigorífico. Encher demais o aparelho obriga o compressor a trabalhar durante mais tempo, aumentando assim também o consumo de energia. Se os alimentos congelarem lentamente, podem perder qualidade ou até mesmo ficarem estragados.
- ◆ Certifique-se que que coloca os alimentos devidamente embalados dentro do frigorífico. Isso vai reduzir o tempo de arrefecimento ou congelamento dos alimentos no interior do aparelho.
- ◆ O interior dos compartimentos do seu frigorífico não deve ser forrado com papel de alumínio, papel de cera ou por toalhas. Forros interferem com a circulação do ar, tornando o aparelho menos eficiente.
- ◆ Os alimentos organizados e rotulados reduzem o número de aberturas da porta ou portas do frigorífico e o tempo de abertura, uma vez que não perderá tempo á procura dos alimentos. Retire todos os ingredientes de uma só vez, e feche a porta, assim que for possível. Não se esqueça que menos tempo de porta aberta significa um consumo de energia eléctrica mais baixo.

9. Eliminação do aparelho quando deixar de funcionar

Aparelhos velhos ainda têm algum valor residual. Um método amigo do ambiente para eliminar o seu velho aparelho implica certificar-se de que matérias-primas reutilizáveis, serão recolhidas e usadas novamente refrigeradores usados do seu frigorífico e materiais de isolamento, requerem um cuidado especial na sua eliminação. Certifique-se que nenhum dos tubos do na parte detrás do seu aparelho, não estão danificados antes de entregar o aparelho para reciclar. A informação do modo e do local onde e como deve entregar o seu velho aparelho e a embalagem do novo pode ser obtida na sede própria do seu município. Se deixar o seu velho aparelho num ferro velho, retira as portas para evitar qualquer acidente.

FORMA CORRECTA DE ELIMINAR O SEU APARELHO USADO	
	indica que este aparelho não deve ser colocado no lixo doméstico, de acordo com as normas da UE. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou á saúde pública, pelo perigo de contaminação de uma descontrolada eliminação deste tipo de aparelhos, reciclar é como uma responsabilidade para promover a sustentabilidade da reutilização de materiais usados. Para colocar na reciclagem o aparelho usado, utilize um Sistema de recolha próprio para este tipo de materiais. Eles saberão como o fazer de uma forma segura e amiga do ambiente.

Para mais informações sobre a forma e os locais correctos para deitar for a o seu aparelho, e para fazê-lo de forma a não causar danos ao ambiente ou a terceiros, por favor contacte as autoridades locais responsáveis por este tipo de serviço ou o revendedor do produto.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Temperado estendido: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 10 °C a 32 °C';

Temperado: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 32 °C';

Subtropical: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 38 °C';

Tropical: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 43 °C'.

As peças encomendadas na tabela seguinte podem ser adquiridas do canal EDESA:

Peça Encomendada	Fornecido por	Tempo Mínimo Requerido para a Provisão
termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
fontes luminosas	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
maçanetas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
bandejas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
cestas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
anel de vedação da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ser lançado no mercado

1.Attention



Danger : risque d'incendie / matières inflammables

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que les cuisines de personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; environnements de type chambres d'hôtes; restauration et applications similaires non destinées à la vente au détail.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

L'appareil doit être débranché après utilisation et avant de procéder à la maintenance de l'appareil par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Maintenez les orifices de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, à l'écart de tout obstacle.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales car il utilise des gaz inflammables et du réfrigérant.

AVERTISSEMENT : lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs non mis à la terre à deux broches.

DANGER : Risque de piégeage de l'enfant. Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

-Enlevez les portes.

-Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

Le réfrigérateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter l'installation de l'accessoire.

Le matériau réfrigérant et le cyclopentane moussant utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu éloigné de toute source d'incendie et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant les qualifications requises autres que la mise au rebut par combustion, afin d'éviter des dommages environnementaux ou tout autre dommage.

Pour la norme EN: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions pour utiliser cet appareil de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.

Pour la norme IEC: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable leur a donné la supervision ou les instructions nécessaires à son utilisation pour leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

POUR éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Si la porte est ouverte pendant de longues périodes, cela peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec la nourriture et les systèmes d'évacuation d'eau accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h. Rincez le système d'eau connecté à l'alimentation en eau si l'eau n'a pas été utilisée pendant 5 jours. (note 1)
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et qu'aucun liquide ne puisse s'écouler sur les autres aliments.
- Les compartiments pour aliments surgelés avec deux étoiles ****** conviennent à l'entreposage d'aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de la glace et des glaçons. (note 2)
- Les compartiments avec une *****, deux ****** ou trois étoiles ******* ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (note 3)
- Si vous laissez le réfrigérateur vide pendant de longues périodes, veuillez l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laisser la porte ouverte pour empêcher la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Pour les appareils ne disposant pas de compartiment avec 4 étoiles : ce réfrigérateur ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires. (note 4)

Notes 1,2,3,4 : Veuillez vérifier si cela s'applique à votre appareil en fonction de son type de compartiment.

CONCERNE les appareils en pose libre : ce réfrigérateur n'a pas été conçu pour être utilisé comme appareil encastré.

Il est important que, pour les portes ou couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient conservées hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés dans l'appareil.

TOUT remplacement ou entretien des lampes LED doit être exécuté par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire.

2. PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL

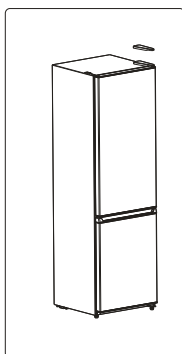
2.1 Emplacement

Lors de la sélection d'un emplacement pour votre appareil, assurez-vous que la surface soit plane et stable et que la pièce soit bien ventilée. Évitez de placer votre appareil à proximité d'une source de chaleur, par ex. une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez également une exposition directe à la lumière du soleil, au risque d'augmenter la consommation électrique. À l'inverse, une température ambiante trop froide peut aussi empêcher l'appareil de fonctionner correctement. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation dans un garage ou une installation en extérieur. Ne pas couvrir l'appareil.

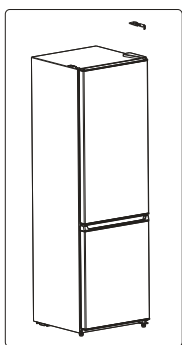
Lors de l'installation, veillez à garder un espace de 1.5cm des deux côtés et de certain espace au-dessus de l'appareil. L'air pourra ainsi circuler autour du refroidisseur à vin et améliorer l'efficacité du processus de refroidissement.

2.2. Inversion du sens d'ouverture de la porte

- 1) Retirez le capot de charnière.



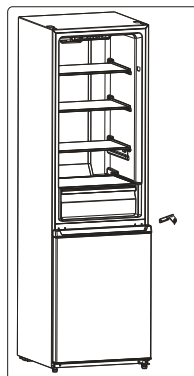
- 2) Retirez la charnière supérieure.



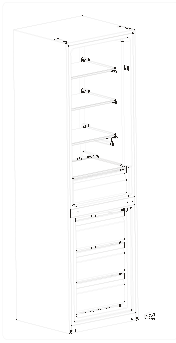
- 3) Retirez la porte du réfrigérateur.



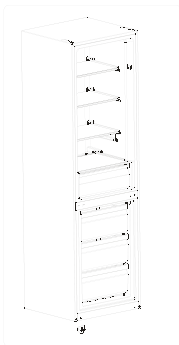
- 4) Retirez la charnière centrale avec un tournevis.



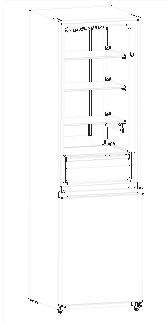
- 5) Retirez la porte du congélateur.



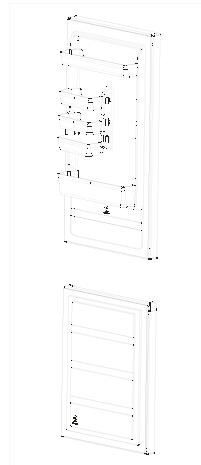
- 6) Retirez la charnière avec un tournevis. Fixez la charnière inférieure du côté gauche de l'armoire avec un tournevis.



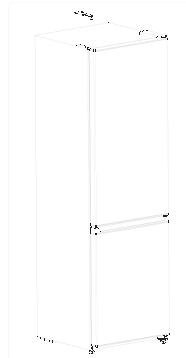
- 7) Fixez la porte du congélateur sur la charnière inférieure.



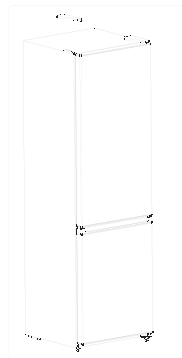
- 8) Fixez la charnière centrale du côté gauche de l'armoire.



- 9) Fixez la porte du réfrigérateur



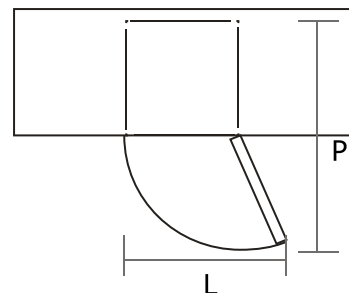
- 10) Remplacez le capot de charnière.



2.3. Espace autour de la porte

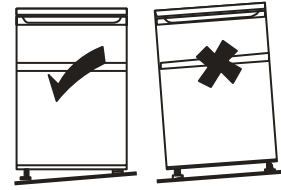
La porte de l'appareil doit pouvoir s'ouvrir complètement, comme le montre le schéma.

$L \times P \geq 990 \times 1025 \text{mm}$



2.4. Mise à niveau de l'appareil

Pour ce faire, ajustez les deux pieds avant réglables.
Si l'appareil n'est pas à niveau, les portes et les alignements en joint magnétique ne seront pas couverts correctement.



Assurez-vous que les pieds reposent bien sur le sol avant toute utilisation de l'appareil.

Vérifiez la bonne tenue de l'installation de haut en bas et de gauche à droite. Réajustez au besoin.

2.5. Nettoyage avant utilisation

Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une solution peu concentrée de bicarbonate de soude. Rincez à l'eau tiède avec une éponge essorée ou un chiffon. Nettoyez les étagères et le bac à légumes à l'eau tiède savonneuse et séchez-les entièrement avant de les remettre en place. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Nettoyage.

2.6. Avant utilisation de votre appareil

Le réfrigérateur fonctionne sous 220-240V/50Hz alternatif. Des variations de voltage hors plage de 187-264V entraînent des défauts de fonctionnement voire une détérioration de l'appareil.

Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation afin d'assurer la sécurité de l'installation. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la prise secteur est usée.

Ne placez pas d'éléments inflammables, explosifs, volatils ou fortement corrosifs dans le réfrigérateur pour ne pas endommager l'appareil ni risquer un incendie.

Ne placez pas d'éléments inflammables à proximité du réfrigérateur afin d'éviter un incendie.

Ce réfrigérateur est à usage domestique et conçu uniquement pour la conservation des aliments. Il n'est pas destiné à la conservation d'autres produits tels que des échantillons sanguins, des médicaments ou d'autres produits biologiques, selon les normes nationales en vigueur.

Ne placez pas de produits tels que des boissons en bouteille ou des récipients fermés contenant des liquides dans le congélateur, pour éviter tout éclatement ou fuite.

Avant d'y placer tout aliment, faites fonctionner votre appareil pendant 24h afin de vous assurer qu'il est en état de marche et pour lui laisser le temps d'atteindre la température requise. Ne surchargez pas l'appareil.

Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation afin d'assurer la sécurité de l'installation. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la

prise secteur est usée.

Ne placez pas d'éléments inflammables, explosifs, volatils ou fortement corrosifs dans le réfrigérateur pour ne pas endommager l'appareil ni risquer un incendie.

Ne placez pas d'éléments inflammables à proximité du réfrigérateur afin d'éviter un incendie.

Ce réfrigérateur est à usage domestique et conçu uniquement pour la conservation des aliments. Il n'est pas destiné à la conservation d'autres produits tels que des échantillons sanguins, des médicaments ou d'autres produits biologiques, selon les normes nationales en vigueur.

Ne placez pas de produits tels que des boissons en bouteille ou des récipients fermés contenant des liquides dans le congélateur, pour éviter tout éclatement ou fuite.

Avant d'y placer tout aliment, faites fonctionner votre appareil pendant 24h afin de vous assurer qu'il est en état de marche et pour lui laisser le temps d'atteindre la température requise. Ne surchargez pas l'appareil.

Ne placez pas de glace carbonique dans le réfrigérateur.



◆ **Avant le branchement**

Assurez-vous que la prise secteur soit compatible avec la prise fournie avec l'appareil.

◆ **Avant la mise en marche**

Attendez 2h après l'installation pour mettre en marche l'appareil.

2.7. Accessoires intérieurs

Différents modèles d'étagères de rangement en plastique ou en verre sont fournis avec votre appareil, avec plusieurs possibilités d'agencement.

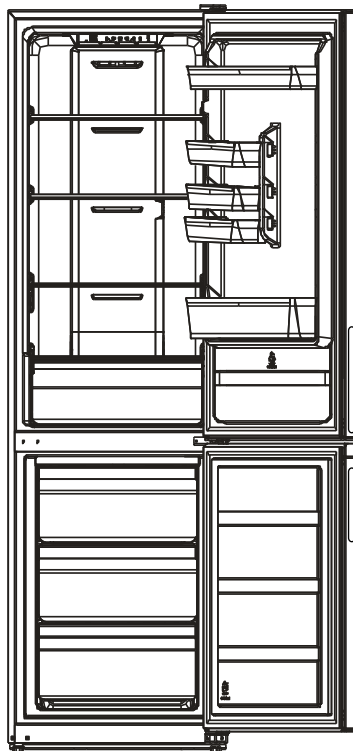
Veillez à toujours placer l'une des grandes étagères en verre dans les rails les plus bas, situés au-dessus des compartiments pour fruits et légumes. Elle doit rester à cet emplacement. Pour cela, tirez l'étagère vers vous jusqu'à ce qu'elle puisse pivoter vers le haut ou vers le bas pour être retirée.

Répétez la même étape dans l'ordre inverse pour insérer l'étagère à une hauteur différente.



Afin d'optimiser le volume du compartiment pour aliments frais et le compartiment congélateur, vous pouvez retirer ou ajouter des étagères ou des tiroirs en fonctions de vos besoins.

PRÉSENTATION DE L'APPAREIL



*La ligne pointillée représente l'emplacement de la sortie d'air et de l'entrée d'air.

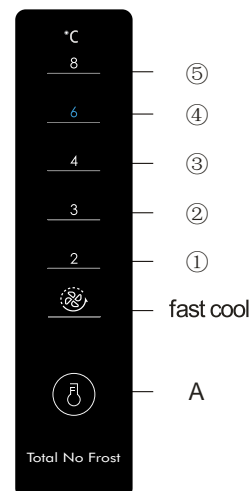
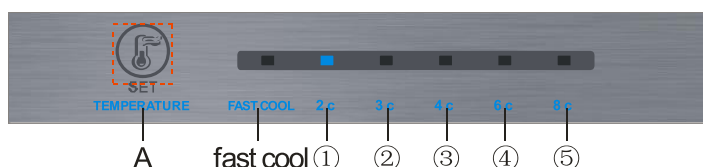
*Tous les schémas de ce manuel sont à titre indicatif ; reportez-vous à votre appareil en ce qui concerne ses propres particularités.

3. UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

3.1. Instructions

Contrôle de la température

Contrôle de la température dans le compartiment pour aliments frais



Clé

A.SET : sélection des roues dentées

Écran d'affichage

- 1 Roue dentée 1
- 2 Roue dentée 2
- 3 Roue dentée 3
- 4 Roue dentée 4
- 5 Roue dentée 5

Afficheur

Lors de la première mise en marche, l'écran d'affichage (y compris l'icône de la clé) s'allume pendant 3 secondes. L'icône de la roue dentée située au centre affiche ensuite l'état de fonctionnement.

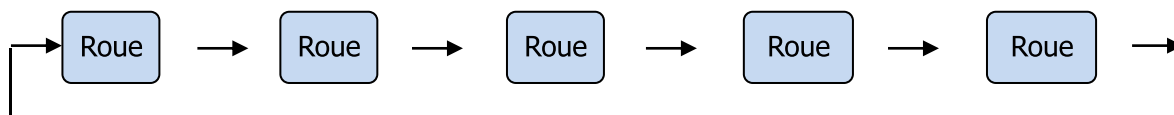
Affichage correspondant au fonctionnement normal

En cas de panne, la lumière LED correspondante affiche le code d'erreur associé (affichage en boucle).

En l'absence de problème, la lumière LED affiche l'icône de la roue dentée correspondant au fonctionnement en cours du réfrigérateur.

Configuration des icônes des roues dentées

La roue dentée change d'état à chaque appui sur la touche SET. Le réfrigérateur fonctionne ensuite sous le mode sélectionné après 15 secondes.



Mode refroidissement rapide

Entrée : Circulating modulation rapid cooling mode

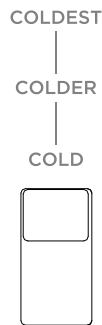
Fonctionnement : L'indicateur de refroidissement rapide s'allume et la température du réfrigérateur descend à 2°C.

Sortie : 1. Faire fonctionner pendant 150 minutes sous le mode refroidissement rapide.

2. Un ajustement de la température peut mettre fin au mode « Refroidissement rapide »

Réglage de la température du congélateur

FRIDGE -TEMP



La température de congélation est la plus basse en position « COLDER ». Elle est plus élevée en position « COLD ».

La position « NORMAL » se situe entre les deux. Lorsque la température est élevée, l'été, la température doit être réglée entre « NORMAL » et « COLD ».

Si la température ambiante dépasse 35°C, utilisez la position « COLD ». Lorsque la température ambiante est basse, en hiver, la température doit être réglée entre « NORMAL » et « COLDER ». Si la température ambiante dépasse 10°C, utilisez la position « COLDER ».

3.2. Bruit à l'intérieur de l'appareil

Il vous est possible de détecter des bruits émis par votre appareil. La plupart d'entre eux sont normaux, mais il est utile de les reconnaître.

Ces bruits sont dus à la circulation du liquide de refroidissement dans le système réfrigérant. Ils sont plus sonores depuis que les gaz sans CFC sont utilisés. Ces bruits ne sont pas un défaut et n'affectent pas la performance de votre appareil. Il s'agit du moteur du compresseur en fonctionnement, qui injecte le liquide de refroidissement dans le système.

3.3. Conseils de conservation des aliments

- ◆ Les viandes et poissons cuits doivent toujours être stockés dans les étagères situées au-dessus des viandes et poissons crus pour éviter toute contamination. Conservez les viandes et les poissons dans un récipient suffisamment grand pour contenir les sucs et couvrez-le soigneusement. Placez le récipient sur l'étagère la plus basse.
- ◆ Veillez à laisser de l'espace entre les aliments pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur du réfrigérateur. Assurez-vous que tous les étages du réfrigérateur restent froids.
- ◆ Pour éviter le transfert de goût et que les aliments ne se dessèchent, emballez-les ou couvrez-les séparément. Il n'est pas nécessaire d'emballer les fruits et légumes.
- ◆ Assurez-vous que les aliments cuits sont correctement refroidis avant de les placer dans le réfrigérateur. La température interne peut ainsi se maintenir.
- ◆ Pour éviter que de l'air froid ne s'échappe du réfrigérateur, essayez de ne pas ouvrir la porte de façon répétée. N'ouvrez la porte que lorsque vous avez besoin d'y placer ou d'y prendre des aliments.

3.4. Changement de l'ampoule

Le remplacement de l'ampoule doit être effectué par des professionnels.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

4.1 Dégivrage

Auto-dégivrage pour réfrigérateur à dégivrage automatique

4.2 Nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil

- ◆ Les poussières derrière le réfrigérateur et sur le sol doivent être nettoyées à temps pour améliorer l'effet de refroidissement et les économies d'énergie.
- ◆ Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- ◆ L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs. S'il vous plaît éteindre avant de nettoyer l'intérieur, retirez tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- ◆ Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et une pinte d'eau tiède. Puis rincez à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez-la sécher naturellement avant de la retourner
- ◆ Pour les espaces difficiles à nettoyer angles, parties étroites...il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, brosse douce... et quand cela est nécessaire en combinant ceux-ci avec des outils accessoires comme des petites baguettes pour s'assurer qu'il n'y ait aucune accumulation de bactéries dans ces endroits.
- ◆ Ne pas utiliser de savon, détergents de poudre abrasive, de nettoyeurs spray...Cela pourrait causer des odeurs dans le réfrigérateur qui pourraient se transmettre aux aliments.
- ◆ Nettoyer le support bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué. Sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher à l'air libre.
- ◆ Essuyer la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué... et ensuite l'essuyer pour le sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de brosses dures, d'ustensiles de nettoyage en acier, de brosses métalliques, de produits abrasifs (comme de la pâte dentifrice) de solvants organiques (comme de l'alcool Acétone, Huile de banana...), d'eau bouillante, d'acides ou de solutions alcalines qui pourraient causer des dommages sur la surface du réfrigérateur et l'intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène peuvent déformer ou endommager les parties plastiques.
- ◆ Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les courts circuits ou affecter la partie électrique de l'appareil après une immersion.

4.3 Conseils de nettoyage

De la condensation peut apparaître sur l'extérieur de l'appareil. Ce problème peut être dû à un changement de la température ambiante. Essuyez toute trace d'humidité. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien agréé pour le dépannage.

5. ENTRETIEN

5.1 Changement de l'éclairage intérieur

Le remplacement de l'ampoule doit être effectué par un professionnel.

5.2 Manipulation/déplacement de l'appareil

Manipulez l'appareil en tenant ses côtés ou sa base. Ne le soulevez en aucun cas par ses coins supérieurs.

5.3 Service

Ce produit doit être réparé dans un service après-vente habilité, et seules des pièces d'origine doivent être installées. Ne tentez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Des réparations effectuées par des personnes non habilitées peuvent causer des blessures ou de graves défaillances de l'appareil. Contactez un technicien habilité.

5.4 Mise hors circuit pendant une longue période

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, mettez-le hors circuit et videz-le de tous les aliments stockés. Nettoyez-le et laissez la porte entrouverte afin d'éviter le développement d'odeurs.

5.5 Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air du réfrigérateur.

5.6 Ne placez pas d'aliments plus chauds à proximité du capteur de température.

5.7 Retirez le tiroir de la partie congélateur et placez les aliments à même la paroi vitrée.

6. EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Les problèmes suivant peuvent être pris en charge par l'utilisateur. Veuillez contacter le service après-vente si les problèmes persistent.

Appareil inopérant	Si le congélateur est branché et en marche ; Basse tension ; Panne de courant ou disjonction
Odeurs	Les aliments à l'odeur forte doivent être soigneusement enveloppés ; Si des aliments sont avariés ; Si l'intérieur doit être nettoyé.
Fonctionnement longue durée du compresseur	Il est normal que le réfrigérateur mette plus de temps à fonctionner en été, lorsque la température ambiante est plus élevée ; Ne placez pas trop d'aliments à la fois dans le congélateur ; Ne placez pas d'aliments non refroidis au réfrigérateur ; Ouverture fréquente de la porte du réfrigérateur.
Le voyant lumineux ne s'allume pas	Si le réfrigérateur est branché et en marche, si le voyant lumineux est endommagé.
La porte du réfrigérateur ferme mal.	La porte du congélateur est bloquée par des emballages ; Trop d'aliments sont stockés ; Le réfrigérateur est penché.
Bruits très forts	Si les aliments sont bien répartis, si le réfrigérateur est équilibré ; Si les pièces du réfrigérateur sont correctement montées.

6.1 Conseils :

- ◆ Le réfrigérateur est susceptible d'émettre de la chaleur, particulièrement en été, en raison du rayonnement du condenseur. Ce phénomène est normal.
- ◆ Condensation : un phénomène de condensation peut être détecté sur la surface extérieure et sur les joints de la porte du congélateur lorsque le taux d'humidité ambiant est élevé. Ce phénomène est normal, et la condensation peut être essuyée avec un chiffon sec.
- ◆ Ronronnement : Un ronronnement peut être émis par le compresseur, en particulier lors de la mise en marche et de la mise hors circuit.

7. CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Essayez de ne pas ouvrir la porte de façon répétée, en particulier lorsque l'atmosphère est chaude et humide. Une fois la porte ouverte, ne tardez pas à la refermer.

Vérifiez de temps en temps que le réfrigérateur est suffisamment ventilé (circulation adéquate de l'air à l'arrière de l'appareil).

Dans des conditions atmosphériques normales, réglez la température sur le milieu du thermostat.

Avant de placer des produits frais emballés dans le réfrigérateur, assurez-vous qu'ils soient à température ambiante.

La présence d'une couche de glace ou de givre augmente la consommation d'énergie. Nettoyez l'appareil dès que l'épaisseur de la couche atteint 3-5 mm.

Si l'appareil est muni d'un condenseur externe, le mur à l'arrière de l'appareil doit être gardé propre, sans poussière ni impuretés.

- ◆ L'appareil doit être situé à l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart de tout appareil représentant une source de chaleur et de tout conduit de chauffage, ainsi que de la lumière directe du soleil.

- ◆ Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante avant de les placer au réfrigérateur. Une surcharge de l'appareil force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments ayant mis trop longtemps à congeler peuvent perdre en qualité ou se détériorer.

- ◆ Veillez à emballer correctement les aliments, et essuyez les compartiments avant d'y placer les aliments. Cette précaution empêche la formation de givre dans l'appareil.

- ◆ Les compartiments de stockage de l'appareil ne doivent pas être tapissés de film aluminium, de papier sulfurisé ni d'essuie-tout. Ces films empêchent la circulation de l'air froid et diminuent la performance de l'appareil.

- ◆ Triez et étiquetez les aliments afin de les repérer facilement et limiter les ouvertures de la porte. Retirez les aliments dont vous avez besoin en une seule fois et ne tardez pas à refermer la porte.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Gamme de température : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 10 °C à 32 °C ;

Régions tempérées : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 32 °C ;

Régions subtropicales : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 38 °C ;

Régions tropicales : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 43 °C .

Les pièces commandées dans le tableau ci-dessous peuvent être obtenues par EDESA :

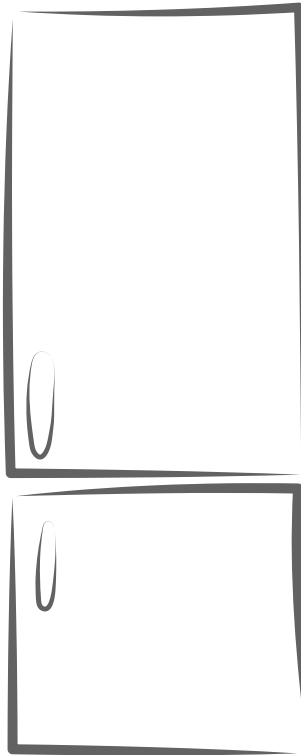
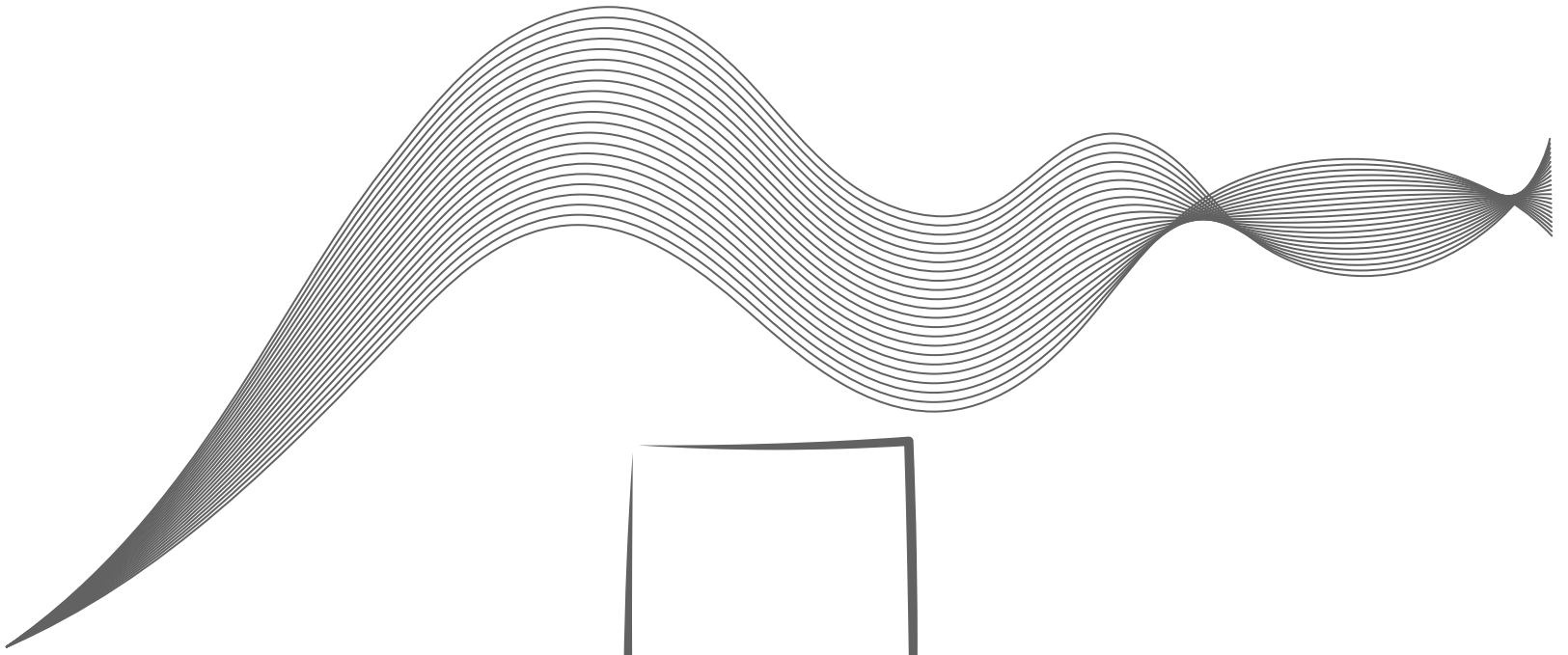
Pièces commandées	Fournies par	Délai minimum requis pour la fourniture
thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Éclairage	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joint des portes	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

PRODUCT FICHE - EU Directive 2019/2016

EN	ES	
Trade mark	Marca	EDESA
Model	Modelo	EFC-1832 NF EX/A
Category (*)	Categoría (*)	7
Energy efficiency class	Clase de eficiencia energética	E
Energy consumption [kWh/year]	Consumo de energía [kWh/año]	235
Refrigerator storage volume [l]	Volumen útil refrigerador [l]	224.4
Freezer storage volume **** [l]	Volumen útil congelador **** [l]	85.6
Star rating	Clasificación por estrellas	4
Temperature of other compartments (> 14°C)	Temperatura otros compartimentos (> 14°C)	-
Frost-free fridge	Frigorífico libre de escarcha	
Frost-free freezer	Congelador libre de escarcha	
Power cut safe [h]	Autonomía [h]	8
Freezing capacity [kg/24h]	Capacidad de congelación [kg/24h]	3.89
Climate class	Clase climática	N/ST:[16,38]°C
Noise emissions [dBA]	Emisión de ruido [dBA]	42
Integrated	De integración	
PT	FR	
Marca comercia	Marque	EDESA
Modelo	modèle	EFC-1832 NF EX/A
Categoria (*)	Catégorie (*)	7
Classe de eficiência energética	Classe d'efficacité énergétique	E
Consumo de energia de [kWh/ano]	Consommation d'énergie [kWh/an]	235
Volume útil refrigerador [l]	Volume útil réfrigérateur [l]	224.4
Volume útil congelador **** [l]	Volume util congélateur **** [l]	85.6
Número de estrelas	Nombre d'étoiles	4
A temperatura dos outros compartimentos (> 14°C)	Température des compartiments de type autre (> 14	-
Refrigerador sem gelo	Réfrigérateur sans glace	
Congelador sem gelo	Congélateur sans glace	
Tempo máximo de conservação sem energia eléctrica	Autonomie [h]	8
Poder de congelação [kg/24h]	Pouvoir de congélation [kg/24h]	3.89
Classe climática	Classe climatique	N/ST:[16,38]°C
Emissões de ruído [dBA]	Émissions acoustiques [dBA]	42
De encastre	Intégréable	
IT	DE	
Marchio	Warenzeichen	EDESA
Modello	Modells	EFC-1832 NF EX/A
Categoria (*)	Kategorie (*)	7
Classe di efficienza energetica	Energieeffizienzklasse	E
Consumo di energia [kWh/anno]	Energieverbrauch [kWh/Jahr]	235
Volume utile frigo [l]	Nutzhalt Kühlschrank [l]	224.4
Volume utile congelatore **** [l]	Nutzhalt Gefrierfach **** [l]	85.6
Numero di stelle	Sternenkennzeichnung	4
Temperatura per gli scomparti di altro tipo (> 14°C)	Temperatur sonstiger Fächer (> 14°C)	-
Frigo no-frost	Kühlschrank frostfrei	
Congelatore no-frost	Frostfreien Tiefkühler	
Autonomia di conservazione senza energia elettrica [h]	Lagerzeit bei Störung [h]	8
Capacità di congelamento [kg/24h]	Gefriervermögen [kg/24h]	3.89
Classe climatica	Klimaklasse	N/ST:[16,38]°C
Emissioni di rumore [dBA]	Schallemissionen [dBA]	42
Scomparsa	Vollintegrierbar	

PRODUCT FICHE - EU Directive 2019/2016

NL	HU	
Handelsmerk	Védjegye	EDESA
Model	Modell	EFC-1832 NF EX/A
Categorie (*)	Kategória (*)	7
Energie-efficiëntieklasse	Energiahatékonysági osztálya	E
Energieverbruik [kWh/jaar]	Energiafogyasztás [kWh/év]	235
Netto-inhoud koelkast [l]	Tárolási térfogat hűtő [l]	224.4
Netto-inhoud vriezer **** [l]	Tárolási térfogat mélyhűtő **** [l]	85.6
Steraanduiding	Csillagbesorolás	4
De temperatuur van andere ruimten (> 14°C)	Egyéb terek hőmérséklete (> 14°C)	-
No-frost koelkast	Fagymentes hűtőszekrény	
No-frost vriezer	Fagymentes fagyasztó	
Conservingsduur bij stroomuitval [h]	Aramkimaradástól független [h]	8
Invriesvermogen [kg/24h]	Fagyasztókapacitás [kg/24h]	3.89
Klimaatklasse	Klímaosztály	N/ST:[16,38]°C
Geluidsemisse [dBA]	Zajkibocsátás [dBA]	42
Geïntegreerd	Szabadon álló	
SK	CS	
Obchodná značka	Známka	EDESA
Modelu	Modelu	EFC-1832 NF EX/A
Kategória (*)	Kategorie (*)	7
Trieda energetickej efektívnosti	Třída energetické účinnosti	E
Spotreba energie [kWh/rok]	Spotřeba energie [kWh/rok]	235
Skladovací objem chladnička [l]	Užitný objem lednička [l]	224.4
Skladovací objem mrazák **** [l]	Užitný objem mrazák **** [l]	85.6
Počet hviezdíček	Označení hvězdičkami	4
Teplota iných oddelení (> 14°C)	Teplota jiných prostorů (> 14°C)	-
Mráz zadarmo chladnička	Mráz zdarma lednička	
Mrazu bez mrazák	Mrazu bez mrazák	
čas při prerušení dodávky proudu [h]	Doba skladování při vypnutí [h]	8
Kapacita mrazenia [kg/24h]	Mrazicí výkon [kg/24h]	3.89
Klimatická trieda	Klimatická třída	N/ST:[16,38]°C
Prenáša hluk [dBA]	Emise hluku [dBA]	42
Vstavaný spotrebič	Vestavný spotřebič	



Sticker
RATING PLATE

Sticker
MANUAL REFERENCE